



П Р И Б А В Л Е Н І Е

къ

ДУХОВНОМУ ВѢСТНИКУ

ГРУЗИНСКАГО ЭКЗАРХАТА.

1—15-го ноября

№№ 21—22-й

1902 года.

Рѣчь на панихидѣ на братской могилѣ воиновъ, павшихъ при взятіи Карса 6-го ноября 1877 года. *)

„Приходили къ Нему воины и спрашивали: что намъ дѣлать“.

(Лук. III, 14).

Священное писаніе рассказываетъ намъ, что на предразсвѣтной зарѣ христіанства явился великій пророкъ-провѣдникъ, приготовившій людей къ принятію Спасителя. Какъ только вышелъ онъ изъ своего пустыннаго уединенія и сталъ на великомъ и людномъ пути іорданскомъ, тотчасъ же огненное слово его потрясло сердца слушателей, и „приходили къ нему Іерусалимъ и вся Іудея и вся окрестность іорданская“ (Матѣ. III, 5), приходили люди всехъ возрастовъ, званій и состояній, повинувась врожденному и неистребимому въ челоѣкъ влеченію къ нравственному и совершенному,

*) Произнесена, при священнослуженіи Высокопреосвященнѣйшаго Алексія, Экзарха Грузіи, 26 сентября 1902 года, въ день памяти св. ап. Іоанна Богослова.



приходили и вопрошали пророка о пути жизни, богоугождения и спасения. Въ числѣ другихъ, приходили къ нему и подобные вамъ, братіе,—воины и также спрашивали Иоанна Крестителя: „а намъ что дѣлать?“ Простые жизненные и удобопонятные отвѣты давалъ пророкъ всѣмъ искавшимъ у него наставленія; такой же отвѣтъ далъ онъ и воинамъ, примѣняясь къ ихъ тогдашнему быту и господствовавшимъ въ то время среди нихъ порокамъ и недостаткамъ: „никого ни обижайте, не клеветайте и довольствуйтесь оброками вашими“. Это означало: „не употребляйте во зло вашей узкой корысти, исполняйте вашъ долгъ и призваніе, а призваніе ваше защищать другихъ отъ обидъ, а не быть обидчиками, способствовать порядку и устройству, а не разстройству жизни“.

Окончивъ свое земное поприще великій пророкъ, и вотъ вышелъ на дѣло учительства и спасенія людей Самъ Господь Спаситель, имъ проповѣданный. Во дняхъ Его плоти, въ трудахъ Его земного служенія, въ числѣ первыхъ послѣдователей около Него стали прежде всего ближайшіе ученики Иоанна Крестителя, какъ наиболѣе подготовленные къ слушанію и проповѣдыванію новаго завѣта и царства Божія на землѣ. Въ ихъ числѣ и однимъ изъ первыхъ былъ впоследствии любимѣйшій апостоль Іисуса Христа Иоаннъ Богословъ, память котораго сегодня празднуетъ св. церковь. Божественный Учитель всегда былъ окруженъ ищущими глаголовъ живота вѣчнаго; были среди нихъ, несомнѣнно, и воины, и о нѣкоторыхъ такихъ ищущихъ правды вѣчной воинахъ, въ назиданіе намъ, сохранились указанія въ евангеліяхъ. Такъ сотникъ къ Капернаумѣ проявилъ такіа нравственныя силы, такую вѣру, любовь и смиреніе, что предъ всѣмъ народомъ удостоился высокой и рѣдкой похвалы изъ устъ Спасителя, при чемъ здѣсь же Господь благоволилъ указать на него, какъ на образъ безчисленныхъ избранныхъ изъ всѣхъ народовъ, которые придутъ и возлягутъ на пиршествѣ вѣры въ новомъ и вѣчномъ царствѣ Христовомъ. Знаемъ изъ евангелія и о другомъ сотникѣ, который стоялъ на стражѣ у Креста Іисусова и въ часъ Его смерти исповѣдалъ вѣру свою въ Спасителя міра.

Прошли съ тѣхъ поръ вѣка христіанской исторіи, и на протяженіи всѣхъ этихъ вѣковъ христолубивое воинство водружало

кресты на своихъ знаменахъ, сражалось и умирало за вѣру и своихъ рядовъ дало и исповѣдниковъ и мучениковъ за Христа. И церкви, благословляя воинство, молилась о немъ и въ лики святыхъ внесла многихъ—многихъ, которые были добрыми воинами и слугами царей земныхъ и въ то же время добрыми воинами и слугами Царя Небеснаго.

Но вотъ уже въ наше время пронеслось надъ умами и сердцами иное вѣяніе, которое объявило воинство, любовь къ отечеству и защиту родины позоромъ, разбоемъ и преступленіемъ. Мы не стали бы о немъ и говорить, но оно прикрывается именемъ христіанства, а одинъ изъ его провозвѣстниковъ, авторъ новой вѣры и новаго евангелія, объявившій себя самозванно учителемъ міра, можно сказать, забросалъ насъ текстами изъ евангелія и священнаго писанія, и всего болѣе изъ посланій апостола любви, св. Іоанна Богослова, нынѣ нами прославляемаго. Прельстившись этимъ видомъ благочестія, забывъ, что и дьяволъ, искушая Спасителя, тоже ссылался на священное писаніе, и однако былъ далекъ отъ истины, забывъ, что можно быть великимъ художникомъ слова, но плохимъ мыслителемъ и религіознымъ учителемъ, къ новому лжеименному учителю приходили многіе и многіе и, странное дѣло, онъ увѣренно и властно давалъ имъ отвѣты о пути и смыслѣ жизни, которую онъ, по собственному признанію, провелъ безумно и безнужно, и о волѣ Бога, въ Котораго, какъ въ личное и волящее существо, онъ, лжеименный учитель, самъ не вѣритъ... Приходили къ нему, въ числѣ другихъ, и воины, и готовящіеся быть воинами, вопрошая его: „Что намъ дѣлать?“ И вотъ раздался отвѣтъ, который скоро обратился въ озлобленную и страстную проповѣдь по всему міру; проповѣдь гласила: „не нужно самага воинства, воинство есть позоръ и преступленіе; воинъ есть разбойникъ, а защита родины есть разбой“. И здѣсь, въ предѣлахъ этой страны, въ виду разсыянныхъ здѣсь всюду могилъ славныхъ и безвѣстныхъ героевъ, кровью полившихъ этотъ рубежъ Россіи, не среди враговъ нашихъ или инородцевъ, а среди коренныхъ русскихъ людей раздалась эта смутительная и въ государственномъ отношеніи самоубійственная рѣчь; она поколебала темную, невѣжественную массу, и 8,000

русскихъ людей ушли изъ Русскаго царства, навсегда погибли для церкви, для родной страны. *)

Не знаемъ, можетъ быть, вы, воины, занятые своимъ дѣломъ, своимъ долгомъ, не замѣчаете и не слышите озлобленнаго отрицанія, направленнаго противъ васъ и самаго вашего существованія, но мы видимъ и слышимъ его въ окружающей жизни и въ отразительницѣ жизненныхъ явленій въ литературѣ. Впрочемъ, не могло оно пройти мимо васъ незамѣтнымъ, и мы знаемъ воиновъ, которые перенесли много нравственныхъ пытокъ, много мучительныхъ сомнѣній и колебаній, разрѣшая роковой для нихъ вопросъ: быть или не быть имъ въ рядахъ защитниковъ родины; мы знаемъ многихъ вашихъ родныхъ и близкихъ, которые страдали за васъ, разрѣшая все тотъ же вопросъ, въ который внесено столько тьмы и смуты новымъ лжеименнымъ учителемъ жизни.

Не смущайтесь, возлюбленные! Воинство не шайка разбойниковъ, защита родины не разбой, смерть за вѣру и отечество не позоръ, какъ бы красно, какъ бы искусно ни силился опровергнуть эту истину нашъ барствующій философъ, возмнившій и объявившій себя учителемъ жизни! Если справедливо присловье: „скажи мнѣ, кто твой другъ, и я скажу тебѣ, кто ты“, то не менѣе справедлива и обратная мысль: „укажи мнѣ твоихъ враговъ, и я тебѣ скажу, кто ты“.

Посмотрите же, откуда идетъ это отрицательное озлобленное вѣяніе? Откуда идетъ эта страстная проповѣдь противъ воинства: это стремленіе подорвать въ основѣ любовь къ отечеству и сдѣлать невозможную защиту родины? Идетъ это изъ лагеря враговъ всякаго порядка, изъ кружковъ анархистовъ, которые силятся уничтожить всякія крѣпкія организациі, чтобы на развалинахъ порядка создать свое личное благо. Среди этихъ организаций церковь въ духовной области и воинство въ области внѣшняго устроенія жизни являются главными и основными. И это вполне естественно. Не только всемірная, но и предмірная исторія въ горнемъ мірѣ духовъ открывається борьбою добра и зла; борьба эта переходитъ и въ міръ разумно-

*) Разумѣемъ уходъ духоборовъ въ Америку изъ Карсской области; они заволновались и были нафанатизированы письмами графа Л. Толстого и проповѣдью его приспѣшниковъ. *Авт.*



нравственной твари на землѣ, и съ тѣхъ поръ борьба добра и зла красною нитью проходить въ исторіи челоувѣчества и составляетъ одушевляющее и движущее ея начало. Для борьбы съ міровымъ зломъ приходилъ на землю самъ Сынъ Божій, да разрушить дѣла дьявола, и въ первые же дни Своей земной жизни Онъ былъ пророчески объявленъ знаменемъ, около котораго до скончанія вѣковъ будетъ происходить ожесточенная борьба вѣрныхъ и невѣрныхъ. Въ сокровенной и невидимой области духа эту борьбу добра и зла ведетъ Христова избранница и продолжательница Его дѣла на землѣ святая Божія церковь; ведетъ она борьбу и изъ окружающаго мрака зла видить въ свѣтломъ грядущемъ побѣду; бодрость, силу и вѣру даютъ ей отрадныя и вѣчныя слова обѣтованія ея Главы—Христа: созижду церковь Мою и врата адовы не одолѣють ей (Мф. XVI, 18).

А въ области внѣшняго и видимаго обнаруженія зла ведетъ съ нимъ борьбу христіанское, христіанское воинство. Естественно, если оно хочетъ быть побѣдоноснымъ, если оно желаетъ осмыслить высшимъ смысломъ свое существованіе, оно должно быть въ единеніи съ тою несокрушимою духовною силою, которой обѣтована на вѣки побѣда и неодолимость силами зла и ниже вратами ада.

Неудивительно поэтому, что Іоаннъ Креститель далъ обычныя наставленія воинамъ, заповѣдалъ имъ избѣгать пороковъ, распространенныхъ въ ихъ средѣ, но не отрицалъ самаго званія воинскаго и не приказывалъ имъ оставить его. Неудивительно, что и Спаситель, похваливъ нравственныя достоинства капернаумскаго сотника, не повелѣлъ ему сложить воинскіе доспѣхи, не повелѣлъ ему даже, какъ другимъ, оставить дѣла житейскія и слѣдовать за Собою, но оставилъ его у долга его служенія. И было бы, напротивъ, удивительно, если бы ученикъ Іоанна Крестителя и ученикъ Іисуса Христа, Іоаннъ Богословъ, какъ хочетъ навязать намъ современный лжеименный учитель и авторъ самоизмышленной вѣры и евангелія, былъ, вопреки голосу двухъ своихъ Учителей, врагомъ воинства и противникомъ защиты вѣры и родины. Неудивительно, далѣе, что первые христіане охотно и во множествѣ служили въ рядахъ войскъ и если оставляли воинское званіе, то въ томъ только случаѣ, если ихъ заставляли кланяться кумирамъ и признавать за боже-

ство цезаря; неудивительно, что при императорахъ-язычникахъ стояли цѣлые леіоны изъ воиновъ-христіанъ и среди нихъ знаменитый legio fulminatix при Маркѣ Авреліи; извѣстно, что изъ воиновъ вышло много мучениковъ за Христа, много великихъ благодѣтелей, много святыхъ, которыхъ донинѣ чтить св. церковь. Одинъ изъ недавно умершихъ русскихъ писателей, мыслитель-христіанинъ, *) дѣлаетъ даже такое замѣчаніе: „посмотрите, — говоритъ онъ, — въ числѣ нашихъ святыхъ все больше или монахи или воины“. И дѣйствительно, цари, князья-воители, умиравшіе за вѣру, сражавшіеся за вѣру и отечество, и Константинъ Великій и Владимиръ Святой, Борисъ, Глѣбъ, Игорьъ, Довмонтъ, Андрей Боголюбскій, Михаилъ Черниговскій, Михаилъ Тверской, Александръ Невскій и друг.; всѣ эти воины почитаются въ церкви, какъ святые, наравнѣ съ величайшими преподобными подвижниками.

Неудивительно, наконецъ, что и донинѣ церковь благословляетъ христіолюбивое воинство. Великая, величайшая, несокрушимая сила въ этомъ единеніи церкви и воинства: когда церковь воодушевляетъ и подкрѣпляетъ воина въ исполненіи долга его званія, въ его готовности умереть и пострадать за избранную идею, и когда воинъ эту идею беретъ у церкви и въ своей жизни и дѣятельности исполняетъ задачи церкви на землѣ. Это—тѣло, соединенное съ духомъ, живое, дѣйственное и мощное; это—мощь, способная побѣдить всѣ препятствія, страшная для царства зла. **) Знаютъ это темныя си-

*) Вл. Соловьевъ въ сочин. «Подъ Пальмами».

**) Мысль эту вполне раздѣляютъ оба лагера, и защитники и отрицатели воинства. Помнится рѣчь одного изъ героев послѣдней русско-турецкой войны, нынѣ здравствующаго выдающагося русскаго полководца (генер. Драгомирова) на обѣдѣ въ день церковнаго торжества, при открытіи мощей святителя Θεодосія. Ораторъ заявилъ, что онъ не чужой на этомъ духовномъ торжествѣ, и что въ лицѣ присутствовавшихъ высшихъ церковныхъ іерарховъ онъ видитъ собратій въ великой борьбѣ со зломъ, только въ другой, болѣе важной, области. А въ современной Франціи новая жидовствующая ересь, породившая и питающая анархическую клику, злобно кричитъ, что сабля и рыса подали другъ другу руку и вступили между собою въ союзъ. Что же: горе, еще добрѣ рекутъ о васъ все челоуѣци... *Авт.*

лы зла, и поэтому со всею злобою и страстностью возстають противъ союза христіанства и государства, церкви и воинства и объявляютъ его противоестественнымъ.

Противоестественный союзъ христіанства и государства! Но кто же ратуетъ здѣсь за христіанство? Или потомки и единомышленники распявшихъ Христа, или люди, которымъ по безрелигіозному направлению такъ же пристало распинаться за христіанство, какъ Иудѣ пристало бы отстаивать вѣрность и безкорыстіе.

Противоестественный союзъ церкви и христолюбиваго воинства! Но не противоестественно ли было бы обратное явленіе? Возьмемъ самый простой и наглядный примѣръ. Вотъ предъ нами разбойникъ, грабитель и многократный убійца, приведенный и представленный на судъ, и вотъ предъ нами георгіевскій кавалеръ, проливавшій кровь на полѣ брани, со слѣдами ранъ, увѣчий и пережитыхъ страданій. Неужели въ нравственномъ отношеніи ихъ можно поставить на одну доску? Отчего противъ этого сопоставленія возмущается здоровое нравственное чувство? Отчего оно никакъ не укладывается ни въ голову, ни въ сердце? Дѣло очень простое. Оттого, что одинъ шель убить, а другой шель и умереть; одинъ идетъ во имя свое, во имя личной пользы, узкой корысти и себялюбія, а другому, напротивъ, личное-то себялюбіе подсказывало убѣжать съ поля брани, но онъ шель во имя Бога, за церковь, за родину, за другихъ, за ближнихъ прежде всего, а не за себя. Просто и убѣдительно выяснилъ это различіе одинъ изъ святыхъ первоучителей славянскихъ, равноапостольный Кириллъ, въ мірѣ Константинъ-философъ. Когда въ спорѣ съ невѣрными послѣдніе указывали ему на видимое противорѣчіе христіанства, заповѣдующаго любить ближнихъ и въ то же время допускающаго войну, св. Кириллъ спросилъ ихъ: „какую, по вашему мнѣнію, заповѣдь нужно прежде всего исполнить, „большую или меньшую?“ Ему отвѣтили: „большую“. Тогда святой сказалъ: правда, Христось заповѣдалъ любовь къ ближнимъ, но онъ далъ и другую заповѣдь, которую самъ же и назвалъ наибольшею: больше сея любви никто же имать, да кто душу свою (жизнь свою) положить за други своя“. (Іоанн. XV, 13).

И гдѣ же, какъ не здѣсь, на этихъ окружающихъ насъ въ эти минуты удоліяхъ и высотахъ поучаться этой истинѣ? Не здѣсь ли



мы стоимъ, во-истину, „на кровяхъ“, какъ выражались наши предки? Не здѣсь ли полегли костями тысячи и десятки тысячъ безвѣстныхъ героев-мучениковъ, страдальцевъ за вѣру и отчизну, не здѣсь ли они обагрили кровью эту чужбину, эти скалы и камни, эту негостеприимную землю? Они шли, готовые на смерть, невѣдомые безвѣстные герои, совершая подвигъ въ тайнѣ своего духа, только предъ лицомъ Бога, шли умирать и знали, что тамъ за ними стоитъ благословляющая ихъ родная церковь, которая безъ ихъ подвига Померкнетъ и поникнетъ предъ невѣрнымъ полумѣсяцемъ, стоитъ и родимая Россія, которая привела ихъ сюда, исполняя богоуказанную міровую свою и христіанскую задачу на Востокъ. Развѣ ихъ не тянуло домой? Развѣ не тянуло ихъ къ свѣту, теплу и покою, въ мирныя и дорогія семьи? Развѣ въ послѣднія предсмертныя минуты не представлялись имъ близкіе и родные образы?

О, не забыть мнѣ до гробовой доски тѣхъ чувствъ и впечатлѣній, которыя я испыталъ на другомъ такомъ же братскомъ кладбищѣ, въ нашемъ многострадальномъ Севастополѣ. Вотъ на историческомъ холмѣ раскинулась и разрослась зеленая роша—жизнь на мѣстѣ смерти. Какая священная тишина, какой царить миръ! Идешь въ этомъ безмолвіи посреди безчисленныхъ могилъ и въ онѣмѣніи чувствъ читаешь знаменательныя и поражающія надписи: такой-то и тамъ-то убитъ, смертельно раненъ, раворванъ на части... Братская могила въ 100, 200, 300 человекъ... Братская могила въ 500, 700 человекъ... Да, кто хочетъ учиться уваженію къ воинству, кто хочетъ понять и оцѣнить его трудъ, подвиги и заслуги, тотъ долженъ идти на братское воинское кладбище!

Вотъ оно и сейчасъ передъ нами. Двадцать-пять лѣтъ минуло съ тѣхъ поръ, какъ засѣяна эта Божія нива. Кругомъ уже не чужбина, а святая Русь, кругомъ уже не громы войны, не бранныя клики, не шумъ оружія, не залпы орудій, а тихая и мирная молитва о почившихъ. Надвинулась русская государственность, закипаегъ мирная гражданская работа, насаждается просвѣщеніе, блистають кресты на храмахъ, и стройно клирное несется пѣніе, и дымъ кадиль, и ѳиміамъ молитвы возносятся къ этому ясному и прекрасному небу, и первосвятитель обширнаго края, представитель великой и славной русской церкви, мирно свершаетъ архипастьыр-



скій путь по умиренному краю и въ сослуженіи сонма священнослужителей свершаетъ сейчасъ молитву о васъ, почившіе здѣсь, блестящие воины...

О, спасибо вамъ, спасибо съ доземнымъ поклономъ вамъ, православные воины, родимые герои-мученики безвѣстные! Все, что мы видимъ здѣсь кругомъ, это пышные всходы и плоды на нивѣ, которую вы полили потомъ и кровью. Въ небесныхъ селеніяхъ, въ странѣ невечернаго свѣта и незаходимаго солнца, слышите ли вы, родимые, наши благодарныя хвалы? Согрѣютъ ли васъ въ сырой землѣ, въ холодныхъ могилахъ наши слезы, наша любовь, наши молитвы? Пожнете ли радостью вы, съявшия слезами и горестями? Чувствуете ли вы, что кругомъ васъ ужъ не чужбина, а Русь святая, православная раздвинулась надъ вами, что склонилась надъ вами съ нѣжною любовью, съ материнскою молитвою родимая церковь, съ ходатайствомъ о васъ предъ Вѣчною Правдою, предъ Христомъ, вашимъ Господомъ? Чувствуете ли вы, что вокругъ васъ все, что вы любили въ жизни, что было вамъ близко, дорого, за что въ трудѣ и смертномъ подвигѣ на этомъ самомъ полѣ чести вы нѣкогда положили ваши души?

О, Боже духовъ и всякія плоти! Ты скорбящихъ миръ и труждающихся отрада, дыханіе живыхъ и мертвыхъ жизнь и воскресеніе! Призри съ небесе, Боже, и виждь на ниву эту, на которой еще такъ недавно косила неумолимо страшная коса смерти, и всѣмъ почившимъ здѣсь, ихъ же имена Ты, Господи, вѣси, пошли имъ небесную радость, миръ, упокоеніе и вѣчную память! Аминь.

Протоіерей *Іоаннъ Восторговъ*.

Слово въ день престольнаго праздника въ Эриванскомъ соборѣ 1 октября 1902 г., при вступленіи въ паству, при священнослуженіи Высокопреосвященнѣйшаго Алексія, Экзарха Грузіи.

Православная Церковь сегодня празднуетъ замѣчательное событіе, въ которомъ разительно сказала помощь, покровъ Божіей Матери надъ православными греками, жителями г. Константинополя въ началѣ X вѣка.

Нѣтъ необходимости рассказывать исторію этого событія, такъ какъ она хорошо извѣстна намъ еще изъ дѣтства.

Гораздо важнѣе для насъ осмыслить воспоминаемое событіе, провести его въ область мысли и чувства, такъ сказать, прикоснуться къ нему духомъ и тѣмъ вызвать въ себѣ соответствующее настроеніе.

Помимо общаго смысла, присущаго всякому празднику, помимо вытекающей изъ него отрадной увѣренности въ общеніи міра небснаго и земного, нынѣшній праздникъ имѣетъ особое значеніе въ нашемъ городѣ и въ этомъ храмѣ.

И прежде всего нынѣшній праздникъ памятенъ нашему городу, какъ день присоединенія его къ Россійской державѣ.

Ровно 75 лѣтъ тому назадъ подъ напоромъ могучей русской силы пала твердыня персидской вѣрности Эривани и такимъ образомъ трудами доблестнаго русскаго воинства она навсегда присоединена къ Россійскому царству.

Довольно бѣглаго взгляда на всю эту страну, довольно только проѣхать по улицамъ этого города, чтобы признать благословеннымъ этотъ день 1 октября. Какъ нѣкогда для Казани, тоже въ день Покрова Божіей Матери вошедшей въ составъ Св. Руси, такъ и для Эривани со дня ея присоединенія къ великому царству русскому открылась новая эра существованія, засіялъ ясный и прекрасный день радости, покоя, мирнаго труда и благоустроенія общественнаго. Подъ державнымъ скиптромъ русскихъ царей, подъ могучими крылами Россійскаго орла этотъ городъ все восходитъ отъ силы въ силу.

Но изъ всѣхъ минувшихъ 75 лѣтъ послѣдній годъ особенно богатъ надеждами, бодритъ и воодушевляетъ свѣтлымъ грядущимъ. Шедротами правительства проведена желѣзная дорога, придвигается и входитъ все болѣе и болѣе въ сферу русскаго вліянія Персія, та самая Персія, пята которой столько вѣковъ мучительно тяготѣла надъ этимъ краемъ.

Горитъ востокъ зарею новой! Ужъ не близко ли день торжества правды Христовой и не осуществляется-ли уже міровая задача Россіи на востокъ?

Какъ-же не благословлять, какъ-же не обновлять въ сознаніи



этотъ день 1 окт., какъ день начала новой жизни нашего города и нашего края.

Но и для нашего храма, нынѣшній день есть день особенный, день свѣтлаго торжества, день престольнаго праздника. Это, такъ сказать, именины храма, именины прихода, когда онъ, поблагодарить Создателя за дѣла милости, явленныя въ прошедшемъ лѣтъ церковно-приходской жизни, собираетъ подъ свой гостепріимный кровъ ближнихъ и дальнихъ, богатыхъ и бѣдныхъ, роднитъ и объединяетъ ихъ между собою около духовно-религіознаго знамени.

О, сколько сдѣлано для Святой Руси въ ея прошломъ, этою живою и дѣйственною силою единенія приходскаго. Да, было благословенное время, когда церковь привлекала къ себѣ всѣ лучшія силы, когда вокругъ приходскаго храма тѣснились благотворительныя и просвѣтительныя учрежденія: и больницы, и пріюты и школы. Самый озлобленный врагъ христіанства Юліанъ отступникъ признавалъ эту силу христіанства и ставилъ христіанъ въ примѣръ язычникамъ въ этомъ отношеніи. Какая это была великая сила! Жизнь прихода, его интересы охватывали христіанина со всѣхъ сторонъ, выйти изъ этого круга было невозможнымъ, невысказаннымъ и выброшенный изъ прихода былъ изгой, человекъ лишній, какъ бы не имѣвшій мѣста въ жизни, и это не по злобѣ, или преслѣдованію со стороны тѣхъ, кого онъ оставилъ, а въ силу логики вещей, въ силу естественныхъ обстоятельствъ и всего строя жизни.

При такихъ условіяхъ никакого раздѣленія, никакого сектантства само собою не могло быть. Эта сила зла—раздѣленіе и сектантство—вторглась въ благословенное стадо Христово съ тѣхъ именно поръ, когда въ силу заимствованія съ запада, вслѣдствіе нѣкоторыхъ мѣропріятій въ общественной жизни и удаленія отъ историческихъ основъ русской общественной жизни ослабѣлъ у насъ приходскій строй и единицею жизни сталъ не храмъ, а учрежденія внѣшнія и формальныя, объединяющія людей не внутреннимъ родствомъ, не духовною общностью, а чисто внѣшнею принадлежностью къ данному мѣсту и времени.

Да будетъ это предупрежденіемъ и устрашеніемъ для насъ, возлюбленные братіе св. храма сего. На дальней окраинѣ, среди иновѣрія и разновѣрія, маленькой горсти нашей гдѣ сойтись, гдѣ

почувствовать себя едиными, близкими родными, как не в своемъ дорогомъ храмѣ. Здѣсь въ молитвѣ и общеніи съ Богомъ, въ общеніи другъ съ другомъ мы почерпнемъ бодрость, силу, мы спасемъ себя отъ развѣдающаго унынія, отъ расслабляющей разрозненности.

Если когда особенно умѣстенъ этотъ призывъ храма къ единенію и любви своихъ прихожанъ, такъ именно въ эту минуту, когда съ нами нашъ Архипастырь. Члены мѣстной нашей церкви получаютъ сегодня высокую радость насладиться красотой и величіемъ Архіерейскаго богослуженія, а также въ единодушнѣйшей съ видимой главою, первостоятелемъ помѣстной церкви, молитвѣ испросить у невидимаго Главы-Христа силы для болѣе крѣпкаго объединенія въ одинъ духовный организмъ и болѣе дружнаго стремленія къ святости, этой окончательной цѣли церкви на землѣ, одухотворяющей и осмысливающей всѣ земныя дѣла.

Для меня-же лично нынѣшній праздникъ пріобрѣтаетъ исключительное значеніе, какъ день, въ который я впервые выступаю предъ Вами въ качествѣ пастыря Вашего, будучи приведенъ къ Вамъ волею Божіею и изволеніемъ Высокопреосвященнѣйшаго нашего Архипастыря.

Какъ естественно поэтому и съ моей стороны въ этотъ достопамятный для меня день, когда я съ трепетомъ являю Вамъ лице свое, высказать Вамъ свои благопожеланія! О, да поможетъ намъ Господь Богъ, когда мы будемъ собираться въ этомъ храмѣ для молитвы и благодатнаго освященія, постепенно созидать изъ нашихъ сердець нерукотворенный храмъ Его имени, т. е. достигать и прійти въ мѣру возраста Христова, чтобы не только здѣсь устами, но и внѣ храма въ жизни нашей, мыслями, чувствами и дѣлами святилось бы въ насъ имя Божіе и чрезъ то открывалось-бы на землѣ Его царство! Въ мирѣ и братскомъ единодушіи и любви пусть совершаются труды нашей земной жизни, пусть крѣпнетъ, растетъ и ширится въ своемъ вліяніи зданіе нашего христіанскаго братства, именуемаго церковью, которая здѣсь, въ этомъ градѣ воинствуетъ подъ знаменемъ воспоминаемаго событія милости и Покрова Божіей Матери.

Пріймите меня, братіе, въ любовь Вашу и ею покройте мои немощи и скудость. Съ сердцемъ полнымъ благопожеланій, съ духомъ

горящимъ любовью къ труду на нивѣ Христовой прихожу я къ Вамъ:
 «Возлюбимъ же другъ друга, да единомыслиемъ исповѣмы Отца и
 Сына и Св. Духа, Троицу единосущную и нераздѣльную».

Къ тебѣ-же, благостный и любвеобильный Архипастырь, обращаю мою послѣднюю мольбу въ нынѣшній день, знаменательный въ моей жизни. Ты призвалъ меня сюда на эту далекую окраину къ сынамъ православія пасти церковь Господа и Бога и не только въ этомъ городѣ, но и въ окрестъ лежащихъ селеніяхъ, среди православныхъ, еще не утвержденныхъ въ нашей церковности. Не ради только слова, но по искреннему чувству исповѣдую здѣсь свою немощь. Возгрѣй-же во мнѣ своимъ Архипастырскимъ благословеніемъ божественную благодать, всегда немощная врачующую и оскудѣвающая восполняющую, благослови градъ и люди, благослови храмъ сей, благослови паству и ея новаго пастыря на доброе и непостыдное дѣланіе въ вертоградѣ Христовомъ! Аминь.

Протоіерей *Николай Оедотовъ*.

Рѣчь предъ началомъ ученья въ Кутаисской Духовной Семинаріи 2-го сентября 1902 г.

Собравшись послѣ лѣтняго отдыха въ этотъ храмъ науки и въ этотъ святой храмъ помолиться предъ началомъ нашихъ учебныхъ занятій, мы уподобляемся, дорогіе сослуживцы и питомцы, страннику, который послѣ отдыха собирается идти въ дальнѣйшій путь, обдумываетъ планъ этого пути, соображаетъ выгоды и невыгоды тѣхъ или другихъ направленій, опасности и благопріятствующія обстоятельства въ пути.

И намъ, подобно этому страннику, вполне естественно теперь поразмыслить о предстоящемъ намъ пути учебныхъ занятій, подумать, дать себѣ отчетъ о знаніи и назначеніи той духовной школы, въ которой мы учимъ и учимся.

Значеніе и призваніе духовной школы всегда было и есть такъ же высоко, какъ высоко призваніе самой Св. Церкви на землѣ: если Св. Православная Церковь во всѣ времена была источникомъ истиннаго Богопознанія духовнаго свѣта, хранительницей неповрежденной, чистой духовной истины, то таково же было во всѣ времена и значеніе духовной шко-

лы, потому что духовная школа служить выразительницей, устами Св. Церкви. Но въ настоящее время—время господства разнаго рода мнимо-христіанскихъ и прямо-нехристіанскихъ ученій, когда эти ученія мало по малу начинаютъ терять довѣріе къ себѣ, возбуждать сомнѣніе въ своей состоятельности, въ это время, повторяемъ мы, значеніе и назначеніе православной духовной школы у насъ—особенно становится высокимъ, особенно вырастаетъ. Въ это время духовная школа должна явиться источникомъ «воды живой», текущимъ въ жизнь вѣчную для всѣхъ жаждущихъ Христовой истины; въ это время школа наша должна особенно бодрствовать; въ это время особенно она должна высылать достойныхъ дѣлателей на жатву церковную.

Но дѣйствительно-ли и почему мнимо-христіанскія и не-христіанскія ученія нашего времени теряютъ свою состоятельность? Да, не обинуясь скажемъ мы, теряютъ, начинаютъ терять ее, потому что, принимаемая за основы, начала жизни, они вносятъ на практикѣ полное разстройство въ личную, семейную, общественную и государственную жизнь, не спасаютъ человѣчества и не могутъ спасти, исцѣлить его, указать ему пути спасенія.

Но, является теперь вопросъ, почему же эти ученія вносятъ разстройство въ нашу жизнь, почему они не могутъ спасти человѣчество? Потому, что если разсмотрѣть внимательно эти ученія, пытающіяся построить жизнь не на церковномъ основаніи, то окажется, что эти ученія ничѣмъ не отличаются отъ тѣхъ ученій языческихъ философовъ, которыя (ученія) господствовали еще до пришествія Спасителя въ міръ и которыя оказались не въ силахъ спасти и перестроить духовную жизнь человѣчества. Новыя ученія, напрасно носящія названіе „христіанскихъ“, оказываются при ближайшемъ ихъ разсмотрѣніи не-христіанскими, языческими. Язычество и языческая философія не признавали личнаго Божества, не знали тайнъ воплощенія Сына Божія и икупленія, личнаго безсмертія души человѣческой, не признаетъ всего этого и новое мнимое христіанство: и оно не знаетъ ни личнаго Бога, ни Богочеловѣчества Господа Иисуса Христа, ни икупленія, ни безсмертія души, ни воскресенія, и потому справедливо именуется новымъ, возрожденнымъ язычествомъ. Невольно при этомъ припоминаются слова Спасителя: *„Не можетъ худое дерево приносить хорошихъ плодовъ, а хорошее дерево худыхъ плодовъ“*. *„По плодамъ ихъ, узнаете ихъ“* (Лжеучителей). (Матѳ. 7, 16—18).

Если бы христіанское ученіе дѣйствительно было такимъ, какъ учатъ новые язычники, то его нельзя было бы и назвать христіанскимъ, оно не явилось бы тогда *новымъ* для міра, не внесло бы ничего новаго, благодат-



наго, жидкительнаго въ міръ. Но христіанство внесло въ міръ это новое, что созидаетъ, спасаетъ міръ, дѣлаетъ земную жизнь имѣющею глубокой смыслъ и понятною. Это новое и суть идеи личнаго Божества, искупленія, личнаго безсмертія и воскресенія. Въ этомъ и состоитъ новизна ученія, принесеннаго Спасителемъ въ міръ, и эти именно истины спасаютъ міръ. Но все это новое, что принесло съ собою въ міръ христіанство, и хранится, и проповѣдуется только Св. Православною церковью свято и неповрежденно. Поэтому, оно—церковное христіанское ученіе только и есть для міра ученіе новое сравнительно съ другими и оно только способно дать источникъ жизни, свѣтъ и разумъ человѣчеству, осмыслить и упрочить его семейную, общественную и государственную жизнь. Вотъ на сколько высоко значеніе св. Православной Церкви въ настоящее время и истолковательницы, выразительницы ея—православной духовной школы: онѣ являются носительницами и хранительницами подлиннаго христіанства, свѣтильникомъ, горящимъ въ темномъ мѣстѣ и освѣщающимъ всѣмъ путь.

Но разъ значеніе православной духовной школы въ настоящее время такъ высоко, то ее нужно оцѣнить, полюбить всѣмъ, а въ особенности тѣмъ, кто ей служитъ, въ ней учитъ и учится. Если наша школа есть источникъ свѣта, жизни для людей, то мы должны воспрянуть духомъ, справедливо гордиться такимъ назначеніемъ своей школы, смѣло смотрѣть въ глаза каждому, давать отвѣтъ каждому вопрошающему о нашемъ упованіи съ кротостію и благоговѣніемъ, отражать всякое оскорбленіе нашей святости, а не молчать и не опускать главу долу. Между тѣмъ, приходится наблюдать, что учащіеся въ духовной школѣ весьма поддаются влиянію разныхъ оскорбительныхъ и отрицательныхъ сужденій о св. Церкви и ея школѣ со стороны тѣхъ, которыхъ мы назвали новыми язычниками, и сами начинаютъ думать не высоко и о себѣ и о своей школѣ. Отчего это происходитъ? А и происходитъ это отъ недостаточнаго сознанія значенія и назначенія Св. Церкви и ея школы въ настоящее время и значенія той истины, носительницами которой онѣ являются, и (какъ слѣдствіе этого) отъ недостатка любви къ школѣ. А эта слабость сознанія и назначенія дух. школы и эта слабость любви къ ней у учащихся, происходящая отъ посторонняго влияния, носящаго языческой характеръ, отражаются на всемъ духовномъ укладѣ воспитанника духовной школы, и главнымъ образомъ на его настроеніи. Эта недостаточность сознанія и любви къ своей школѣ у многихъ сказывается въ недостаточности любви къ занятіямъ чисто-богословскими предметами, и въ частности Священнымъ Писаніемъ, отражается она сильно и на религіозномъ настроеніи: занятія богословскими предметами становятся скучными, Богослуженія отбываются, какъ повинность, посѣщаютъ



ся механически, безъ сердечнаго влеченія къ нимъ. Это недугъ всей нашей духовной школы,—нужно сознаться въ томъ,—и сознание это будетъ первою ступенюю къ уврачеванію недуга.

Чѣмъ же помочь этому горю, чѣмъ излечить эти язвы? Единственное средство къ тому—это ясно сознать значеніе духовной школы въ настоящее время, какъ носительницы церковной истины—истины вѣчно новой, вѣчно юной, полюбить отъ всего сердца эту школу и все, что въ ней; тогда и занятія Богословіемъ и Священнымъ Писаніемъ будутъ предметомъ живой потребности, необходимости знать истину церковную, чтобы указать на нее другимъ; тогда и Богослуженія, церковный воздухъ и обстановка будутъ для васъ такъ же необходимы, какъ обыкновенный воздухъ—для поддержанія тѣлесной жизни.

Каждый изъ васъ, возлюбленные питомцы, будетъ входить и выходить изъ этой школы съ чувствомъ духовной радости, зная, что здѣсь у него складывается міросозерцаніе, дающее высокій смыслъ всей нашей жизни и всему земному. Невольно онъ долженъ восклицать тогда вмѣстѣ съ св. пророкомъ Исаіей, провидѣвшимъ это духовное царство Мессіи и возрожденіе въ немъ ветхаго человѣка! *«Да возрадуется душа моя о Господь, облече бо мя въ ризу спасенія, одеждою веселія одѣя мя, яко жениху возложи ми венецъ и яко невесту украси мя красотю»* (Ис. 61, 10). Вотъ эти священныя, пророческія слова всегда должны быть на устахъ каждаго изъ васъ. Будемъ прилежно учить великія истины, сокрытыя въ малой книгѣ св. Библии, будемъ хранить и охранять вѣренное намъ великое сокровище. Будемъ уподобляться *вѣрнымъ рабамъ, получившимъ отъ Господина таланты и возрастившимъ ихъ, а не тѣмъ злымъ виноградарямъ, которые убили сначала слугъ, а потомъ и самого сына господина. Въ послѣднемъ случаѣ что сдѣлаетъ господинъ виноградики? Злыхъ онъ накажетъ, а виноградики отдастъ другимъ дѣлателямъ.* (Матѳ. 22 и 25 г.). Но мы не доведемъ себя до этого. Мы будемъ тщательно воздѣлывать и охранять виноградникъ, и этимъ доставимъ неизреченную радость Владыкѣ виноградики, Св. Церкви, отечеству и нашимъ пріенымъ. Аминь.

Ректоръ Кутаисской Духовной Семинаріи,

Архимандритъ *Сильвестръ*.

Пребываніе Преосвященнѣйшаго Димитрія, Епископа Алавердскаго въ г. Телавѣ.

Вечеромъ 5-го октября изъ ревизіи возвратился въ г. Телавъ Преосвященнѣйшій Димитрій, Епископъ Алавердскій, чтобы отсюда на другой день отбыть въ г. Тифлисъ. Такъ какъ на другой день Его Преосвященству не



пришлось выѣхать въ Тифлисъ, то Владыка изволилъ отслушать литургію въ училищной церкви. Училище, съ восторгомъ встрѣтивъ Владыку въ церкви пѣніемъ «исполла эти деспота», съ особымъ торжествомъ отслужило Божественную литургію. По окончаніи литургіи и послѣ пѣнія «Благочестивѣйшаго», Владыка Димитрій обратился къ дѣтямъ-воспитанникамъ училища съ краткою, но трогательно внушительною рѣчью. Владыка въ своей рѣчи, сказалъ, между прочимъ, слѣдующее:

„Благодать Господа Нашега Иисуса Христа, и любви Бога и Отца и причастіе святаго Духа буди со всѣми вами!“

Исполнивъ порученіе, возложенное на меня нашимъ Архипастыремъ Высокопреосвященнѣйшимъ Экзархомъ Грузіи, обозрѣвъ нѣкоторые приходскіе храмы Телавскаго и Тіонетскаго уѣздовъ и направляясь на мѣсто жительства своего, я принужденъ былъ остаться на день въ вашемъ городѣ, поэтому считаю пастырскимъ долгомъ своимъ сказать вамъ, дѣти, нѣсколько словъ, подѣлиться съ вами впечатлѣніями своими, навѣянными на меня нравственно-религіознымъ состояніемъ нашего православнаго грузинскаго народа, приходскія церкви коего мною только что осмотрѣны.

Я, какъ природный грузинъ, все дѣтство свое проведеній среди грузинскаго народа, безъ сомнѣнія, зналъ народъ, но теперь черезъ пастырское сношеніе съ народомъ я ближе познакомимся съ нимъ, онъ весь предсталъ предо мною, и открылись мнѣ сердце и умъ простаго грузинскаго крестьянина, издревле православнаго, пребогатые любовью ко Христу-Богу и святой Его Церкви, но при этомъ, не скрою отъ васъ, переполненные суевѣріемъ, лже-вѣріемъ, совершеннымъ невѣдѣніемъ окружающей его, полной красоты и силы, природы, и слабымъ умѣніемъ пользоваться щедрымъ благомъ, ниспосланнымъ ему Промысломъ Божиимъ.

Народъ грузинскій рисуется моему воображенію добрымъ, любящимъ ребенкомъ съ протянутыми впередъ безпомощными руками, взывающимъ о помощи къ пастырямъ церкви, къ учителямъ и наставникамъ своимъ, зоветъ онъ своихъ наставниковъ и проситъ онъ ихъ глубже и глубже знакомить его съ ученіемъ крѣпко любимаго имъ Христа, раскрывать предъ нимъ неисчерпаемые кладези Божественнаго ученія, просвѣщать ему умъ и помочь ему непостыдно предстать въ свое время предъ Божественнымъ Судьей. Давно, давно уже взываетъ объ этомъ чистое сердце грузинскаго простолюдина.... Откликнулся ли кто имъ на этотъ зовъ, приходятъ-ли на помощь нуждающемуся люду? Да, смѣло о Господѣ можемъ отвѣтить мы, не оставялся безъ попеченія народъ. Нашъ волюбленнѣйшій Монархъ, Благочестивѣйшій Государь, освободивъ и оградивъ народъ отъ хищническихъ и всеразрушающихъ набѣговъ нашихъ сосѣдей-дикарей, отечески заботится о своемъ народѣ, даровалъ возможность ему имѣть и просвѣщенныхъ пастырей, приняв-

шихъ близко къ сердцу просвѣтленіе народа и сѣтью школъ покрывается Грузія. Но не смотря на всѣ эти попеченія о народѣ, можно и теперь сказать то, что нѣкогда Христось Спаситель сказалъ ученикамъ Своимъ о ветхомъ мірѣ, ожидавшемъ чрезъ Него спасенія: „Возведите очи ваши и видите нивы, яко плавы суть къ жатвѣ уже (Іоан. 4, 35). Жатва убо многа, дѣлателей же мало: молитесь убо Господину жатвы; яко да изведеть дѣлатели на жатву свою» (Матѣ. 9, 37, 38). Вы, дѣти, будущіе дѣлатели этой богатой жатвы. Васъ самъ Господь выдѣлилъ изъ числа братіи вашей и привелъ васъ сюда, чтобы вы вмѣстѣ съ другими подобными вамъ дѣтьми, о учающимися въ нашихъ духовно-учебныхъ заведеніяхъ, крѣпили тутъ и возрастали, преуспѣвали бы въ премудрости, и въ любви у Бога и человѣковъ (Лук. 2, 52) и укрѣпившись, вышли на дѣланіе. Большія надежды возлагаетъ на васъ, дѣти, народъ, какъ на будущихъ своихъ наставниковъ и отъ васъ будетъ зависѣть, при помощи, конечно, благодати Божіей, сохранить въ народѣ крѣпкую вѣру и любовь къ Богу и Его Церкви. Готовьтесь же, дѣти, къ городской своей дѣятельности теперь же своимъ вниманіемъ, полнымъ послушаніемъ и искренней любовью проникайтесь къ своимъ воспитателямъ и наставникамъ, вашимъ настоящимъ доброжелателямъ и друзьямъ, вспомоществуйте этимъ имъ воспитать васъ добрыми исповѣдниками имени Христова. Не помышляйте, что слишкомъ рано думать вамъ о своемъ призваніи или не въ состояніи будетъ школа дать вамъ все вѣдѣніе человѣческой премудрости. Если вы теперь же не проникнитесь святостью будущаго служенія своего и не будете твердо шествовать по пути, указанному вамъ Господомъ, то закончивъ годы школьнаго ученія, будетъ уже поздно думать объ укрѣпленіи духовномъ, ибо волна житейской суеты, подхвативъ такового, не дастъ ему возможности заняться исправленіемъ своего сердца.

Да не смущаетъ васъ и сравнительная неполнота свѣдѣній человѣческой мудрости, получаемыхъ вами въ школѣ, для этого напоминайте себѣ почаще, что Спаситель для оживленія и обновленія ветхаго міра, богатаго человѣческимъ вѣдѣніемъ, избралъ простыхъ галилейскихъ рыбаковъ и сдѣлалъ ихъ ловцами человѣковъ. Вы сами сегодня въ только что прочитанномъ Евангеліи слышали голосъ Спасителя, обращенный къ Симону Петру: «не бойся, отсеелъ будешь человѣковъ ловцемъ.» Этими же словами обращается Господь и къ вамъ, дѣти. Прислушайтесь только къ зову этому и вооружившись непобѣдимымъ никакою мудростью землею крестомъ Господнимъ, украсившись Христовыми добродѣтелями миромъ и любовью идите на помощь къ ожидающему васъ благодарному народу. Благословеніе Господне на васъ, Того благодатью и человѣколюбіемъ всегда, нынѣ, и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь».

Преподавъ благословеніе дѣтямъ-воспитанникамъ училища, учащимъ и массѣ молящихся, Владыка Димитрій изволилъ выйти изъ церкви.



Во время благословенія Архипастыремъ учащихся и народа грузинскій и русскій хоры училищныя пѣли по очереди тропари: храмовому святому, Святой Нинѣ, Просвѣтительницѣ Грузіи, и святой Кетеванѣ мученицѣ, царицѣ Кахетинской.

Изъ церкви Преосвященнѣйшій былъ приглашенъ на чай и завтракъ г. смотрителемъ училища. За чаемъ Владыка выразилъ удовольствіе и благодарность какъ смотрителю училища, такъ и учителямъ пѣнія за хорошую постановку дѣла по пѣнію въ училищѣ.

Въ этотъ день Преосвященнѣйшій Димитрій изволилъ побывать съ визитомъ у нѣкоторыхъ начальственныхъ лицъ въ г. Телавѣ, ночь изволилъ переночевать у протоіерея М. Хелаева и на другой день, 7 октября, отбылъ благополучно въ г. Тифлисъ.

Учитель пѣнія Телавскаго дух. училища *М. Елизбаровъ*.

Открытое письмо къ Цалкинскому духовенству.

Злобою дня въ настоящее время является все болѣе и болѣе разрастающееся разногласіе на Цалкѣ *) между духовенствомъ и прихожанами.

Грудами исписанныхъ бумагъ завалена Канцелярія Владыки-Экзарха Грузіи и Синодальная Контора, по этому поводу нѣсколько разъ побывали духовные слѣдователи, но почему то нашимъ разногласіямъ нѣтъ конца. Благодаря этому, мы, теряя послѣдній свой авторитетъ, приносимъ большой вредъ себѣ и другимъ, заслужимъ, конечно, вполне достойно прочную славу. Это случится, если не положимъ конца взаимнымъ неурядицамъ. Отсюда ясно, что всѣ мы, Цалкинцы, хотя бы и живущіе за ея предѣлами, дорожащіе именемъ своей родины и роднаго духовенства, всякими мѣрами и средствами должны стараться установить миръ и согласіе на родинѣ, хотя бы во избѣжаніе могущихъ произойти печальныхъ результатовъ.

Нельзя не сознаться, что существованіе разногласій если гдѣ, то особенно среди духовенства—въ нашъ вѣкъ вольнодумства положительно роняетъ авторитетъ всего сословія духовенства среди общества. Даже темный нашъ народъ уходитъ отъ насъ и даетъ просторъ своимъ дурнымъ наклонностямъ; мы же, занятые сами взаимными неурядицами, не состояніи воздерживать народъ—цаству. Да какое будетъ имѣть значеніе наше слово о мирѣ и любви во взаимной жизни, когда ими въ своей жи сами пренебрегаемъ! Между тѣмъ, развивать и распространять эти святые начала, на коихъ зиждется основаніе всякаго благополучія

*) Цалка—мѣстность Борчалинскаго уѣзда Тиф. губ., гдѣ существуетъ 14 греческихъ приходовъ съ 1830 г.

прихода и общества церкви и государства есть долгъ всякаго образованнаго челоѣвка и на и паче служителя церкви, призваннаго къ учительству народа. Намъ, Цалкинцамъ всего этого не слѣдовало бы никогда забывать и должно начертывать эти слова на скрижаляхъ сердца.

По чистотѣ сердца сознаться, ни одной заслуживающей вниманія причины всѣмъ этимъ разногласіямъ не существуетъ. И Епархіальному Начальству и Грузинскому духовенству извѣстно, что Цалкинскіе іереи отличаются примѣрною аккуратностью въ исполненіи своихъ пастырскихъ обязанностей. Богослуженіе совершается неопустительно во всѣ воскресные и праздничные дни, а во многихъ приходахъ даже ежедневно. Требы исполняются своевременно. Прихожане наши привязаны къ церкви. Въ общемъ, не существуй этихъ разногласій, какъ духовенство, такъ и прихожане могли бы слыть за образцовыхъ и примѣрныхъ.

Въ самомъ дѣлѣ, кому изъ насъ, Цалкинцевъ, не извѣстно, что всѣ эти неурядицы и несогласія произошли изъ за того, что нѣкоторые изъ среды нашего духовенства принесли жалобу Епархіальному Начальству на своихъ руководителей, кои были за этого удалены съ должностей. Дѣло происходило давно, но нѣтъ у насъ столь мужества предать все это забвенію ради взаимной пользы. Природныя наши дарованія—богатая фантазія, пронизательный умъ и твердая воля пришли къ намъ на помощь лишь для того, чтобы намъ было удобнѣе взаимно чернить другъ друга. Теперь приходится сознаться, что часто образованіе и природныя дарованія для насъ, грековъ, служатъ источникомъ золь. Не будь у насъ въ Цалкѣ людей съ образованіемъ, давно прекратило бы свое существованіе это разногласіе духовенства. Нашъ чуткій народъ это подмѣтилъ, когда всю вину этимъ неурядицамъ сваливаетъ на насъ, получившихъ образованіе. Вотъ до чего дожили мы, Цалкинцы! Намъ для того ли воспитывали и учили, чтобы, оставивъ школьную скамью, мы занялись этими пустыми разборками? Если не дорожимъ своимъ именемъ, то будемъ дорожить именемъ насъ воспитавшихъ учебныхъ заведеній и добрыхъ наставниковъ. Мы всѣ сами понимаемъ весь вредъ, наносимый этими раздорами, но не основательное наше тщеславіе—кому изъ насъ воюющихъ первому бросить оружіе и начать мирную жизнь,—препятствуетъ водворенію взаимныхъ добрыхъ отношеній. Мы предубѣждены, къ великому нашему огорченію, что бросить оружіе—значитъ уступить, бояться противника. Но нѣтъ, обратно—это есть великодушіе, героизмъ и самопожертвованіе, и челоѣвкъ, способный на это, достоинъ всеобщаго уваженія и благоговѣнія.

Кромѣ взаимныхъ разногласій у насъ въ Цалкѣ существуютъ разногласія и съ прихожанами, причина коей кроется исключительно въ вопросѣ о вознагражденіи духовенства за требосправленіе и о драмѣ (ругѣ). Конечно, какъ ни странно существованіе разногласій и неурядиць изъ за



этих денежных счетовъ, между тѣмъ явленіе это почти повсемѣстно. Малообеспеченность духовенства—жгучій вопросъ времени и Цалкинскіе іереи не находятся въ особенно благопріятныхъ условіяхъ, но въ видахъ взаимной любви, милосердія можно и должно пожертвовать личными интересами, дабы имѣть добрыя отношенія съ прихожанами.

Можно будетъ нѣсколько снизить къ народу, который нынѣ слишкомъ обдѣлѣн и не въ состояніи платить тѣхъ доходовъ, какъ при своемъ прежнемъ благосостояніи. Въмѣсто настойчивыхъ требованій, изъ за чего происходятъ крупныя разговоры, можно располагать добрымъ словомъ. Думается, лучше получать рубль охотно, чѣмъ два съ дрызгами и спорами. Торгашество недостойно для насъ духовныхъ. Повѣрьте, за такое наше благонамѣреніе Богъ вознаградитъ сторицею. Вѣдь есть и въ Грузіи и въ Россіи приходы въ худшихъ условіяхъ, но живутъ же тамъ пастыри. Будемъ довольствоваться малымъ, а многое просить у Бога. Онъ, Богъ, не оставитъ безъ своей милости насъ и наши семьи и Ему вѣдомыми путями гораздо лучше устроить нашу жизнь, чѣмъ мы желали бы, лишь возложимъ твердое упованіе на Него Единого. Кому изъ насъ не извѣстно, что есть среди насъ враги церкви, которые, пользуясь этими пустыми несогласіями, разжигаютъ страсти народа и стараются оторвать его отъ церкви. Мы, пастыри церкви, преисполнившись самыхъ теплыхъ чувствъ, должны стараться всячески имѣть съ прихожанами добрыя отношенія, если гдѣ и нужно, не должны щадить своихъ матеріальныхъ средствъ для духовной пользы народа.

Пора, пора намъ. Цалкинцамъ, призадуматься надъ этимъ все возрастающимъ зломъ—взаимными нашими несогласіями между собою и съ прихожанами. Должны мы забыть все прошлое, кто правъ, кто виноватъ и начать добрую жизнь, борьбу со зломъ и разными дурными наклонностями нашихъ прихожанъ. Сколько надеждъ возлагалъ на насъ народъ, изъ среды котораго мы вышли?! Намъ нѣтъ ни мѣста, ни времени для разборовъ и несогласій, требуется болѣе объединенная плодотворная дѣятельность—искоренить въ народѣ все замѣтныя остатки тяжелаго Турецкаго ига и ближе, ближе ознакомить съ Русскою жизнью, готовить изъ нашихъ пасомыхъ вѣрныхъ и преданныхъ сыновъ и церкви и Отечества.

Пока время не ушло и дѣло поправимо, воспользуемся, добрыя собратья, случаемъ возстановить давно желанный миръ у насъ въ Цалкѣ. Не будемъ, что гдѣ миръ и любовь, тамъ и Богъ и Божіе благословеніе. Молю Бога и на Него единого уповаю, что мое желаніе не останется гласомъ вопіющаго въ пустынь, но вызоветъ откликъ и сочувствіе среди многихъ.

Священникъ Геокчайскаго прихода

Николай Сотировъ.

Нѣскольکو словѣ о положеніи сельскихъ священниковъ.

Когда прекратится рознь между сельскими священниками и прихожанами? Многимъ даже страннымъ покажется этотъ вопросъ и поневолѣ спросятъ: развѣ можно допустить между священниками и прихожанами непріятности? Я тоже такого мнѣнія. Священникъ, который долженъ проповѣдывать единство-братство и любовь, проповѣдывать о милосердіи и о другихъ заповѣдахъ Спасителя, самъ нарушаетъ враждой къ приходу всѣ эти истины и даетъ народу плохой примѣръ въ жизни. Кто же виноватъ? Что принуждаетъ священника это дѣлать? Неужели священникъ не чувствуетъ своихъ проступковъ и не страдаетъ нравственно, когда онъ идетъ противъ своего убѣжденія? Я говорю про сельскихъ священниковъ, которые имѣютъ дѣло съ темнымъ людомъ. Священники, живя въ глуши, сами опускаются; забываютъ и то, чему они учились когда нибудь. Говорю про такихъ сельскихъ священниковъ, которые обременены громаднымъ семействомъ; и каково ихъ положеніе? Они должны заботиться и о благолѣпіи храма и о религіозно-нравственномъ поученіи прихожанъ и о народномъ просвѣщеніи. Они, какъ послѣдователи Христа, должны быть свѣтилами міра и солью земли, не шадить себя для интересовъ церкви, религіи и всеобщаго блага народа, но нельзя имъ забывать и себя, семейство и дѣтей. Надо ихъ содержать и воспитывать, а вся жизнь сельскихъ священниковъ зависитъ отъ крестьянъ-прихожанъ, которые сами едва перебиваются со дня на день. Какъ же они могутъ содержать и священника? Иногда попадаютъ такіе неурожанные годы, что всѣ растенія и посѣвы портятся отъ сильныхъ зимнихъ морозовъ или отъ лѣтнихъ засухъ, отъ саранчи или отъ мышей или, наконецъ, отъ града. Тогда несчастный крестьянинъ остается ни съ чѣмъ и приходится ему цѣлый годъ голодать. И къ такому голодному крестьянину приходятъ сборщики разныхъ податей; приходитъ къ нему и священникъ съ мѣшкомъ и мѣрою въ рукахъ—проситъ, умоляетъ крестьянина заплатить ему положенное жалованіе натурою, драму, „Коди-пури“. Крестьянинъ отказывается ему заплатить, говоря: «гдѣ для васъ, батюшка, пшеницы? всего на всего двѣ-три „коди“ получили и если и это вамъ дать, что же намъ дѣлать? не умереть же цѣлому семейству съ голоду? Нѣтъ, батюшка, мы не можемъ вамъ заплатить въ нынѣшнемъ году «коди-пури». Такому крестьянину понадобится священникъ для требоисправленія и за требы не хочетъ платить. Что же дѣлать священнику? не хотять «коди пури» заплатить, а у него дѣти умирають съ голоду. Къ кому обратиться за помощію? Развѣ мѣстная полиція поможетъ священнику въ собираніи «коди пури»? Нисколько. Полиція говоритъ священнику, что имъ не велятъ—нѣтъ приказа. А что же



дѣлать священнику? насильно-ли отнять у крестьянина? а онъ на это озлобленъ, что пожалуй дубиною погрозить на священника, а не то сочинить разныя клеветы на священника и станеть жаловаться. Наряжается формальное дознаніе и слѣдствіе, изъ «ничего» созидается «что-то» и священникъ теряеть въ приходѣ авторитетъ.

Во пзбѣжаніе всѣхъ непріятностей между священникомъ и прихожанами и для поддержанія религіи, необходимо матеріальное обезпеченіе священниковъ. И эту прямую зависимость священниковъ отъ прихожанъ необходимо измѣнить и сдѣлать косвенной. Тогда только установится между священниками и прихожанами общая любовь и проповѣди священниковъ будутъ плодотворны, когда священники не будутъ зависмы отъ прихожанъ.

Дѣйствительно, въ прежніе времена, когда въ Грузіи почва земная по своей плодородности давала все въ изобиліи, крестьяне были зажиточны, всего было у нихъ вдоволь: и пшеница и ячмень и вино, тогда для нихъ ничего не стоило и священника содержать натурою жалованья; но съ теченіемъ времени земля—испортилась—потеряла плодородность. Верхній—жирный слой смытъ дождями и не даетъ хорошихъ урожаевъ. Вслѣдствіе этого народъ голодаетъ, слѣдовательно онъ по прежнему не можетъ платить натурою жалованіе священнику. А посему вмѣсто жалованія натурою священникамъ должны платить деньгами, которыя поступать должны въ казначейство наряду съ другими государственными и земскими повинностями. Вопросъ объ этомъ—вопросъ первостепенной важности. И эти деньги не прямо отъ прихожанъ должны получать священники, а черезъ полицію должны быть представлены въ казначейство.

Священникъ *Өома Асатиани*.

Мысли и чувства, при путешествіи по Ахалцихскому и Ахалкалакскому уѣздамъ и Артвинской области.

Горько и тяжело становится при видѣ Верхней Карталиніи. Сердце объемлется грустью, и изъ глазъ такъ и просятся слезы, когда сопоставишь нынѣшнее состояніе сего края съ прежнимъ славнымъ, цвѣтущимъ его состояніемъ. Что была 6—7 вѣковъ тому назадъ страна эта, и какой она послѣ стала! Тогдашніе сыны ея слыли лучшими представителями грузинскаго народа. Они обладали мощью духовною; перенимали, усвоивали греческую образованность, твердо и усѣбно шли по пути просвѣщенія. Сохранившіеся до настоящихъ дней пергаменты, крѣпости, храмы, оросительные каналы и пр.

краснорѣчиво, громко говорятъ о силѣ ихъ ума, о ихъ высокой образованности, о пареніи ихъ души. Они пламенѣли религіознымъ чувствомъ, жили во Христѣ и для Христа; душа ихъ рвалась къ единному Источнику счастья. Множество обителей и церквей—иныя уцѣлѣвшія, а иныя дошедшія до нашихъ дней въ развалинахъ или въ полуразрушенномъ видѣ ясно свидѣлствуютъ о высокомъ религіозномъ полетѣ древнихъ обитателей Месхетіи. И вся эта страна оглашалась чуднымъ пѣніемъ въ честь Тріединнаго Бога. Вотъ предъ нами встаетъ Ацхурскій соборъ, гдѣ возсѣдалъ архіепископъ Ацхурели, мощному архипастырскому слову котораго подчинялась вся Месхетія. По развалинамъ его видно, какъ громаденъ и величественъ онъ былъ. Масса людей стекалась въ немъ, возносила умы и сердца ко Всевышнему, находила уладу и миръ въ молитвѣ и пѣніи, раздававшемся подъ высокими его сводами. Вотъ здѣсь на уступѣ горы высится Зарзмскій храмъ. Какъ онъ великолѣпенъ! Какая живопись на стѣнахъ его? Какія кругомъ роскошныя, восхитительныя картины природы! Какой прекрасный видъ открывается на рѣку, долины, холмы и горы! Глядишь, глядишь и не налюбуйешься очаровательными видами окружающей природы. И какъ сія внѣшняя красота: чарующій видъ храма и обворожительная мѣстность—должна была вызывать въ насельникахъ этой обители красоту духовную: будить въ нихъ добрыя склонности души, раждать свѣтлыя мысли и чувства и возгрѣвать въ нихъ безпредѣльную любовь къ Богу. Вотъ тамъ, между живописныхъ горъ, пріютился Чулевскій монастырь. Какъ красивъ его храмъ! Какое уединеніе! Какая кругомъ тишина! Какъ благотворно должны были дѣйствовать на людей уединеніе и царящее кругомъ безмолвіе! Здѣсь вдали отъ суетнаго міра и и житейскихъ волненій душа человѣка должна была умиrotворяться и безпрепятственно воспарять къ горнему міру. Вотъ тутъ, въ ущели, въ скалѣ расположенъ Вардзійскій монастырь. Церковь, залы, безчисленное множество келлій высѣчены въ скалѣ. Поражаешься трудолюбіемъ и терпѣніемъ здѣсь подвизавшихся. Суровость мѣстоположенія должна была закалять ихъ духъ, вырабатывать въ нихъ мужество и стойкость въ борьбѣ: внутренней—съ своими порочными пожеланіями и внѣшней—съ злостью и бѣдствіями отъ людей. Вотъ тамъ далеко къ Черному морю красуются Опизскій, Хахульскій, Тбетскій и др. монастыри—эти колыбели и расадники образованія въ древней Иверіи. Дивисься имъ. Какое умѣніе, какой вкусъ, какая пажность, какая вдохновенность наблюдаются въ этихъ постройкахъ! Здѣсь иноки съ чистотою сердца соединяли въ себѣ возвышенность ума; одинаково трудились они надъ очищеніемъ ума своего; изучали они писанія божественныя и писанія святыхъ и мудрецовъ. Здѣсь слагались христіанскія пѣнопѣнія. Здѣсь писались творенія на пользу ближнимъ. Здѣсь воспитывалось юношество въ любви къ Богу и церкви. Тутъ готовились дѣятели-ратоборцы Иверской церкви и герои-мученики православія. Вотъ тутъ горделиво возвы-



шается величавый Кумурдский храмъ и своимъ видомъ, своимъ устройствомъ вѣщаетъ о высокой культурности и сильномъ религіозномъ духѣ древнихъ Месховъ. Тамъ..., но не перечесть всѣхъ святыхъ сего уголка, они въ изобиліи встрѣчаются на вершинахъ горъ, въ ущельяхъ, въ долинахъ; и всѣ они одинаково свидѣтельствуютъ о славномъ прошломъ грузинской церкви, о томъ, какимъ небеснымъ огнемъ горѣли сердца Грузинъ.

Да, здѣсь когда то цвѣла церковь Христова; но настали тяжелыя времена, постигла ее горькая участь. Усилившееся на Востокъ мухаммеданство простерло свою все сокрушающую руку и на уголокъ сей, и въ немъ христіанство и культура погибли, исчезли. Свирѣпыя, незнавшіе пощадъ мусульмане вырѣзали большую часть населенія, а въ оставшихся живыми убили святыя христіанскія настроенія и сковали, затемнили ихъ умы. И нынѣ вѣ-когда славныя церкви стоятъ пустыя, полуразрушенныя; населеніе омусульманилось, одичало. Грустно, больно становится, при созерцаніи печальной судьбы древней Верхней Карталиніи. Но, какъ долго будетъ продолжаться плачевное состояніе сей страны? Доколѣ сыны ея будутъ оставаться въ заблужденіи, во мракѣ, въ невѣдѣніи Христа? Нужно надѣяться, что эти лучшіе сыны Грузіи, силою меча и огня отторгнутые отъ церкви Божіей, вернуться къ ней, какъ къ родной матери своей. Не даромъ Богъ пріютилъ Грузію подъ широкое крыло могучаго двуглаваго орла! Не напрасно же Небесный Отецъ вручилъ многострадальный Иверскій народъ доблестному русскому народу! Нужно надѣяться, что въ странѣ этой снова засіяетъ свѣтъ Христовой вѣры, и изъ нея опять будутъ выходить лица, подобныя Георгію Святогорцу и Арсенію Икалтойскому. Буди, буди!

Геромонахъ Давидъ.

Естественный методъ обученія русскому языку въ инородческихъ школахъ.

Интересуясь постановкою учебнаго дѣла въ церковно-приходскихъ школахъ, я съ удовольствіемъ провелъ октябрь мѣсяцъ въ 1901 г. на Карсскихъ педагогическихъ курсахъ, и настоящею моею замѣткою хочу остановить вниманіе учителей церковно-приход. школъ на преподаваніи русскаго языка въ инородческихъ школахъ.

Для достиженія успѣховъ по преподаванію русскаго языка инородцамъ учителю, дѣйствительно, нужно имѣть большую практику и приложить много труда. Приходитъ учитель въ классъ и начинаетъ говорить по русски, а его очень часто никто не понимаетъ. Сколько теперь требуется усилій и смѣтливости, пока дѣти поймутъ его и научатся ему кое-что отвѣчать. Да, трудно учителю въ инородческой школѣ, а потому и цѣнно всякое указаніе, могущее



обличить трудъ обученія въ ней, и учителя должны воспользоваться всѣми средствами, которыя ведутъ къ быстрому и сознательному преподаванію русской рѣчи.

А какой-же кратчайшій путь для достиженія этой цѣли? Несомнѣнно „естественный“ или „разговорный“ методъ Берлица, въ русской обработкѣ Шельделя, Левитскаго и друг. Вѣдь чѣмъ больше ученикъ говоритъ на чужомъ языкѣ, тѣмъ для него лучше, въ смыслѣ скорѣйшаго усвоенія его. Поэтому первые два-три мѣсяца обязательно нужно употреблять для разговора и бесѣдъ на русскомъ языкѣ и только послѣ того переходить къ чтенію. Пока ведутся бесѣды съ учениками, слѣдуетъ проходить съ ними письмо элементовъ—подготовительный курсъ письма, научить ихъ правильному сидѣнію, держанію рукъ, ногъ, туловища, пера, тетради. Если только позволяетъ время, очень важно давать дѣтямъ возможность, какъ можно больше рисовать. Упражненія въ рисованіи очень важны въ томъ смыслѣ, что развиваютъ ловкость руки у дитяти и помогаютъ ему въ послѣдствіи лучше выводить буквы. Если ученики познакомились съ русскими звуками во время разговорной рѣчи, то имъ очень легко дается азбука. вмѣстѣ съ чтеніемъ буквъ по азбукѣ нужно начать и письмо тѣхъ-же буквъ и непременно на тетрадяхъ и перомъ, такъ какъ ученикъ сразу пріучается къ основнымъ и волостнымъ линіямъ.

Но въ чемъ же заключается польза естественнаго или разговорнаго метода? Говорятъ, что употребленіемъ этого метода устраняются переводы на родной языкъ учащагося. Отчасти да, но не вполне! Хотя натуральный методъ Берлица и представляетъ кратчайшій путь для достиженія цѣли, тѣмъ не менѣе, и этотъ методъ, при его примѣненіи, требуетъ нѣкоторой осторожности. Я работалъ нѣсколько лѣтъ въ инородческой школѣ, имѣю въ этомъ нѣкоторую практику и поэтому намѣренъ обратить вниманіе учителей на одну изъ сторонъ обученія инородцевъ русскому языку, требующую особеннаго вниманія.

Есть цѣлая серія словъ, обозначающихъ отвлеченные предметы и понятія, которыхъ никакъ не покажешь. Кромѣ этихъ понятій, очень трудно поддающихся разъясненію по естественному методу, есть еще масса другихъ самыхъ обыкновенныхъ, видимыхъ предметовъ, сознательное усвоеніе которыхъ довольно таки затруднительно. Эти трудности особенно рельефно выступаютъ тогда, когда учитель не знакомъ съ роднымъ языкомъ учащихся и потому лишень возможности контролировать правильность понятія, усваиваемаго учениками.

Для поясненія приведу слѣдующіе примѣры, взятые изъ школьной моей практики, когда безъ перевода учащіяся думали совсѣмъ не то, къ чему стремился и что хотѣлъ вывести учитель; на примѣръ, указывая ученику-новичку на стѣну, спрашиваю: это что? Такъ какъ ученики не могутъ дать



отвѣта, то отвѣчаю за нихъ:—«это стѣна!» и послѣ этого заставляю одного, другого, третьяго, а затѣмъ и весь классъ хоромъ—«стѣна! стѣна!» и самъ радуюсь за отличные успѣхи, потому что все отвѣчаютъ бойко, съ толкомъ—однимъ словомъ—прекрасно! Но почему то мнѣ приходится въ голову узнать, требуя перевода сего слова на родной языкъ учениковъ, что именно понимаютъ ученики подъ словомъ «стѣна», тутъ-то и выяснилось, что многіе ученики поняли и задолбили себѣ, что «стѣна» это „обои“ (стѣна была оклеена обоями). Вотъ еще примѣръ, гдѣ одинъ предметъ замѣняется другимъ предметомъ. Строчка учениками понимается какъ „буквы“, страница—„листъ“ (четвертушка), утка—„гусь“, кроликъ—„заяцъ“, улей—„конура“, потому что рядомъ съ ульемъ стоитъ конура, а между ними лежитъ собака, для которой какъ одно, такъ и другое впору. Для выясненія цвѣта предметовъ показываю дѣтямъ красный круглый карандашъ и спрашиваю: это что?—«карандашъ!» Какой карандашъ?—самъ отвѣчаю: красный карандашъ! Послѣ того повтореніе въ одиночку и хоромъ—все знаютъ хорошо! Но при переводѣ выяснилось, что „красный карандашъ“ для многихъ оказался „круглымъ“ карандашемъ, „деревяннымъ“ карандашемъ. Вотъ еще нѣкоторые подобные примѣры: черная доска по пониманію учениковъ «четыреугольная» доска; бѣлая печь—«изразцовая» печь; прозрачное окно—«большое» окно; мягкій мѣлъ—«бѣлый мѣлъ», имъ можно писать и проч. При выясненіи дѣйствій предметовъ оказалось, что учащіеся, смотря на картинку, гдѣ крестьяне молотятъ цѣнами, подъ словами «молотятъ цѣнами» подразумевали—«берутъ косами», потому что цѣны, особенно на неясномъ рисункѣ, дѣйствительно, нѣсколько напоминаютъ косы! Вотъ и еще нѣсколько примѣровъ: юноша играетъ—„музыкантъ“ играетъ, онъ меня «ругаетъ»—онъ меня «бьетъ», и т. д.

Такихъ примѣровъ можно было бы привести еще массу, особенно если ученѣе касается отвлеченныхъ понятій, но, думаю, и этими уже достаточно выяснено, что дѣйствительно учитель, при нѣкоторой неопытности и неосторожности, можетъ образовать такой хаосъ понятій въ головахъ своихъ учениковъ, что потомъ долго нельзя будетъ всего этого поправить. Единственный выходъ изъ этого—постоянный контроль сообщаемыхъ учителемъ понятій—при помощи *сравненія, показыванія, наглядности* и проч.; т. е. указаніе напримѣръ называемаго предмета на многихъ предметахъ, что же касается отвлеченныхъ понятій—то они должны приходиться уже послѣ ряда заученныхъ учениками словъ, и въ крайнемъ случаѣ, самый кратчайшій путь—это переводъ на родной языкъ учениковъ. Здѣсь, пожалуй, мнѣ скажутъ, что вездѣ стараются избѣгать переводовъ, а я все переводъ, да переводъ!

Но на это я скажу слѣдующее:

Во 1-хъ, было бы очень желательно показывать ученикамъ предметы, ихъ дѣйствія и качества, но не переводить, если бы это было всегда воз-

можно; а невозможно это оттого, что рѣдко можно найти такую школу, гдѣ бы находился школьный музей съ необходимыми для бесѣдъ предметами и прочими учебными пособиями, б) не все можно показать; многое нужно разъяснить путемъ сравненія и проч., какъ напримѣръ, всѣ отвлеченныя понятія, но и это не всегда возможно. Помню—одинъ учитель, не знающій родного языка учениковъ, задался цѣлью разъяснить имъ, что такое „мутная“ вода; для этого онъ принесъ въ классъ стаканъ съ чистой водой и послѣ того насыпалъ въ него мѣлъ, взболталъ, и, указывая на воду, разъяснилъ, что это „мутная“ вода. На разъясненіе этого понятія онъ употребилъ цѣлый часъ времени въ теченіе котораго, во первыхъ, другое отдѣленіе бездѣйствовало и, во вторыхъ, еще вопросъ: поняли-ли ученики, что такое „мутная“ вода? Не растолковали-ли они себѣ, что это „мѣловая“ или „бѣлая“ вода, ибо туда высыпали мѣлъ.

Во 2-хъ, по мнѣнію Г. К. Кирки, методъ Берлица тотъ же переводный методъ, только гораздо хуже его, потому что ученики переводятъ сами себѣ на свой родной языкъ, но безъ контроля учителя.

Значить, для скорѣйшаго достиженія цѣли, т. е. возможно быстрого и разумнаго усвоенія русской рѣчи необходимо для контроля вѣрности понятій *иногда* прибѣгать и къ переводамъ, чтобы возможно скорѣе, но главное—вѣрно дать нужное понятіе, а для этого учителямъ, незнакомымъ съ роднымъ языкомъ учениковъ, при разъясненіи новыхъ понятій можно порекомендовать наибольшую осмотрительность и не довольствоваться только хорошими, бойкими отвѣтами учениковъ, а всѣми силами стараться развивать въ своихъ питомцахъ и вѣрность понятій, контролируя ихъ чрезъ посредство учениковъ старшихъ отдѣленій. Заканчивая настоящую замѣтку, я думаю не въ далекомъ будущемъ подѣлиться еще многими случаями, встрѣчающимися при обученіи по естественному методу *).

Завѣдывающій Голицинскою церк. приходскою школою

Карс. обл. священникъ *Константинъ Поповъ*.

*) Редакція, давая мѣсто настоящей замѣткѣ, имѣетъ въ виду всестороннее выясненіе вопроса о методахъ обученія русскому языку въ инородческихъ школахъ. Споръ о преимуществахъ естественнаго и переводнаго метода специалистами педагогами далеко не покопченъ; вопросъ остается открытымъ. Истина, какъ предполагаетъ и авторъ замѣтки, находится, вѣрнѣе всего, *въ срединѣ*. Въ нашихъ школахъ принять переводный методъ, но со включеніемъ всего, чѣмъ силенъ методъ естественный: наглядности и живости. Результаты получаются недурные.

Краткій обзоръ дѣятельности членовъ комитета церковнаго музея грузинскаго духовенства съ 1897 по 1902 годъ.

20 апрѣля 1898 года, по представленію Преосвященнаго Леонида, тогда епископа горійскаго и предсѣдателя комитета церковнаго музея, Высокопреосвященнѣйшимъ Флавіаномъ, Экзархомъ Грузіи, завѣдывающимъ тифлискимъ церковнымъ музеемъ былъ назначенъ членъ комитета этого музея М. Г. Джанашвили (См. отношеніе канцеляріи Экзарха Грузіи отъ 17 іюня 1898 года за № 2286). Но еще до того, съ мая 1897 года, по порученію Преосвященнаго Леонида, М. Джанашвили начато было приведеніе въ извѣстность всего имущества музея, и работа эта окончена была имъ къ 15 іюля 1898 года, т. е. ко дню 10-лѣтняго существованія музея. Въ этотъ день въ помѣщеніи музея предсѣдателемъ комитета преосвященнымъ Леонидомъ, въ присутствіи нѣкоторыхъ членовъ комитета, было совершено краткое молебствіе, послѣ чего отправлена была телеграмма въ Петербургъ на имя первоприсутствующаго въ Святѣйшемъ Синодѣ высокопреосвященнѣйшаго митрополита Палладія, которому преосвященный Леонидъ отъ имени членовъ комитета приносилъ глубокую благодарность за его заботы по осуществленію проекта историка Дмитрія Захарьевича Бакрадзе открыть въ Тифлисѣ Древнехранилище. Затѣмъ была прочитана слѣдующая замѣтка, составленная завѣдывающимъ музеемъ и въ тотъ же день напечатанная имъ въ газ. «Кавказъ» (1898 г., № 184):

«Сегодня исполнилось ровно 10 лѣтъ со дня открытія тифлискаго церковнаго древлехранилища (15 іюля 1888—15 іюля 1898 г.). Въ знаменательный этотъ для древнехранилища день считаю нужнымъ подѣлиться съ читателями нѣкоторыми свѣдѣніями, касающимися названнаго учрежденія. Достояніе древлехранилища составляютъ рукописныя книги, хартіи (сигели и гуджары), церковныя одежды, священные сосуды, монеты и пр. Всѣхъ манускриптовъ 271, изъ коихъ писанныхъ на прочной кожѣ 65 (въ нихъ всего 16,336 кожаныхъ листовъ). Пергаментныя манускрипты относятся къ VII—VIII вв., а писанныя на бумагѣ къ XII—XVIII вв. Около 60 книгъ переведены съ греческаго языка св. Евфиміемъ Аонскимъ (+1028 г.). Центрами, гдѣ переводились или переписывались означенныя манускрипты, служили: Аонъ, Мцхетъ, Тифлисъ, Гелати, Опиза, Ольты, Шемокмеди, Тбети, Гремъ и пр. По содержанію своему они раздѣляются на богословіе, исторію, лексикографію, астрономію и пр. Большая часть книгъ переведена съ греческаго языка, переводъ же Библии былъ законченъ въ X вѣкѣ. Хартіи и документовъ всего 933, изъ коихъ на грузин-

скомъ языкѣ 869, персидскомъ 50 и греческомъ 8. Всѣ они относятся, по времени написанія, къ XI—XVIII вв. На кожаныхъ свиткахъ писанныхъ хартій 24 и всѣ на грузинскомъ языкѣ. Между ними попадаются хартїи, данныя царями Багратомъ IV, Георгіемъ, Тамарою и т. д. Къ числу этихъ же хартїй относится интересный документъ, на грузинскомъ языкѣ, данный въ 1725 году манглисскому собору императрицею Екатериною Алексѣевною и внукомъ ея Петромъ Алексѣвичемъ. Въ началѣ гуджара имѣется надпись: დედფალო დედფალი ეკატერინა ალექსიანი და ძის ძე მათი პეტრე ალექსიშვილი (царица царицъ Екатерина Алексѣевна и внукъ ихъ Петре Алексѣевичи). Далѣе слѣдуютъ прекрасно раскрашенныя изображенія самой императрицы и внука ея съ подписью подъ ними: „Catharina Imperatrix Russorum“, Petrus Alexovitz Magnus Dux Moscovia. Въ настоящее время древнехранилище приведено въ надлежащій порядокъ и уже приступлено къ печатанію краткаго обзора исторїи учрежденія его и ученой дѣятельности членовъ его Комитета, а также каталога и пр.“

Въ тотъ же день, по распоряженію преосвященнаго предсѣдателя, музей былъ объявленъ открытымъ для публики, причемъ днемъ посѣщенія музея былъ назначенъ каждый воскресный день.

Вскорѣ послѣ того вышла въ свѣтъ и вышеозначенная книга—«тифлисское церковное древнехранилище», въ которую вошли: 1. Уставъ тифлискаго церковнаго древнехранилища. 2. Краткій обзоръ исторїи учрежденія тифлискаго церковнаго древнехранилища и ученой дѣятельности его комитета. 3. Каталогъ. Книга эта была издана на средства протоіерея о. Евстаѳія Еліева, отпустившаго на это дѣло 100 р. серебр.

Съ назначеніемъ на должность предсѣдателя церковнаго музея преосвященнаго Киріона, музей сталъ расширяться и богатѣть манускриптами и др. археологическими предметами, притекающими изъ Сіонскаго собора, монастырей, отъ частныхъ лицъ и, главнымъ образомъ, отъ самого преосвященнаго Киріона, такъ что къ концу лишь одного года число книгъ и др. предметовъ музея удвоилось, почему и найдено было нужнымъ издать второй №-ръ каталога церковнаго музея. На эти «краткіе каталоги», составленные завѣдывающимъ музеемъ, было обращено вниманіе въ Петербургѣ, Москвѣ и Лондонѣ и составитель ихъ, по предложенію проф. А. С. Хаханова, былъ единогласно избранъ членомъ московскаго Императорскаго археологическаго общества.

Поступленія въ музей не иссякли и послѣ выхода въ свѣтъ каталога № 2. Преосвященный предсѣдатель музея, епископъ Киріонъ не щадилъ своихъ силъ и средствъ на прїобрѣтеніе для музея цѣнныхъ, въ научномъ отношенїи, книгъ и предметовъ глубокой древности, къ числу которыхъ, безъ сомнѣнія, относятся большой крестъ царя царей Давида Великаго (+въ 1001 году), камни съ его же надписями, книги Ларгвиса, Алаверди



и пр. Кроме того, ученый член комитета музея и первый его заслуженный завѣдывающій Θεодоръ Давидовичъ Жорданія принесъ въ даръ музею около 100 драгоценныхъ манускриптовъ. Такъ что въ настоящее время накопилось достаточно книгъ и др. древностей, для краткаго описанія и регистраціи которыхъ потребуется каталогъ № 3.

Помимо такихъ „краткихъ каталоговъ“, имѣющихся во всѣхъ книгохранилищахъ и бібліотекахъ, найдено было нужнымъ имѣть и подробный, такъ-называемый, научный каталогъ. Преосвященнымъ Киріономъ предложено было эту нелегкую работу возложить на Θεодора Давидовича Жорданія, какъ лицо, всесторонне-образованное и, главное, долговременно изучавшее не только рукописи церковнаго музея, но и Общества грамотности. Предложеніе это единогласно было принято всѣми членами комитета, и вскорѣ Θ. Д. Жорданія принялся за исполненіе возложеннаго на него дѣла. Въ настоящее время уже печатается его капитальный трудъ.

Кромѣ того музеемъ были изданы еще:

1. «Житіе св. Або тифлисскаго», списанное членомъ комитета музея, священникомъ Поліевктомъ Карбеловымъ изъ пергаментнаго сборника IX вѣка.

2. „Афонскій сборникъ“, списанный завѣдывающимъ музеемъ съ текста афонскаго сборника 1074 года и выпущенный въ свѣтъ съ предисловіями профессора Хаханова и М. Джанашвили.

3. „Назрѣвшій вопросъ“, сочиненіе предсѣдателя, преосвященнаго Киріона, и пр.

Изъ средствъ же музея рублей 30 были набавлены къ суммѣ, отпущенной преосвященнымъ Леонидомъ на изданіе брошюры завѣдывающаго музеемъ—«Грузинскія обители внѣ Грузіи», напечатанной съ благословенія и одобренія Высокопреосвященнѣйшаго Флавіана, Экзарха Грузіи.

Кромѣ изученія древностей музея, нѣкоторые члены его комитета во главѣ съ преосвященнымъ Киріономъ, съ разрѣшенія Высокопреосвященнѣйшаго Флавіана, Экзарха Грузіи, занимались приведеніемъ въ извѣстность архива Тифлисской Синодальной Конторы, матеріалы котораго, главнымъ образомъ, легли въ основаніе огромнаго сочиненія преосвященнаго Киріона—„Краткій очеркъ исторіи грузинской церкви и экзархата за XIX столѣтіе“.

Научными сокровищами церковнаго музея, кромѣ членовъ его комитета, пользовались также профессора С.-Петербургскаго университета Николай Яковлевичъ Марръ и Лазаревскаго института Александръ Соломоновичъ Хахановъ.

Въ первое время музей терпѣлъ большую нужду, не имѣя никакихъ матеріальныхъ средствъ, такъ что часто самому завѣдывающему приходилось исполнять работы, въ благоустроенныхъ учрежденіяхъ возлагаемыя на



прислугу. Съ 1899 года стали поступать въ музей денежные пожертванія отъ преосвященныхъ Леонида и Киріона, а также отъ нѣкоторыхъ монастырей. Въ томъ же году, по предложенію преосвященнаго Киріона, съѣздъ депутатовъ грузинскаго духовенства ассигновалъ изъ средствъ свѣчнаго завода по 1000 рублей на ежегодное воспособленіе музею. Затѣмъ преосвященнѣйшій Александръ, епископъ гурійско-мингрельскій съ своей стороны передалъ предсѣдателю музея почтенную сумму 2200 рублей на печатаніе „Гимницы“ X вѣка и извѣстнаго Шатбердскаго сборника X вѣка.

Съ переводомъ преосвященнаго Киріона на кафедру епископа Балтскаго музей теряетъ энергичнаго своего предсѣдателя, но онъ (музей) не сомнѣвается, что и новый предсѣдатель его комитета, преосвященный Димитрій, епископъ Алавердскій, свято исполнить высокое довѣріе Экзарха Грузіи, Высокопреосвященнѣйшаго Алексія, и направить всѣ свои силы къ тому, чтобы обогатить, увеличить и матеріально обезпечить музей на славу Царя и Отечества и Матери нашей—Православной Церкви.

М. Джс.

Но слѣдуетъ повѣдать и о началѣ и причинахъ сего удивительнаго произшествія, такъ какъ этого желаетъ большинство ¹⁾).

Богоборствующіе иноплеменники многократно открывали военныя дѣйствія противъ христіанскихъ народовъ, но никогда имъ не удавалось одолѣть послѣднихъ; напротивъ, всѣ противники (христі-

¹⁾ Статья, имѣющая такую форму заглавія, предполагаетъ, что она есть продолженіе или поясненіе другой. Дѣйствительно, въ пергаментной рукописи 1042 года № 500, сохранившей отрывокъ настоящей статьи, послѣдняя представляетъ сплошное, безъ особаго заглавія, продолженіе повѣствованія о чудесномъ спасеніи цареграда отъ Персовъ и скифовъ, «кои суть русскіе» (слич. Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа, выпускъ XXVII, стр. 36). Но изъ самого содержанія статьи видно, что она составляетъ вполне самостоятельную, независимую отъ послѣдняго разказа, лѣтопись, обнимающую время отъ 582 г. до 718 г. Очевидно, что послѣдняя лѣтопись присоединена къ первому историческому повѣствованію вполнѣ вѣднѣ въ видахъ дополненія «такъ какъ это желало большинство». Вотъ почему въ позднѣйшихъ рукописяхъ послѣдняя статья излагается независимо особо, отъ первой.



анства) находились въ подчиненіи греческаго царства до тѣхъ поръ пока правители церкви и царства твердо оберегали православное ученіе и проповѣдь вѣры въ этомъ богохранимомъ градѣ. Но когда врагъ возростилъ плевелы ересеученія на нивѣ богослуженія и горные кабаны извратили церковь Бога Живаго, — съ того времени паства Христова, приобрѣтенная божественною Его кровью, отдана лютымъ звѣрямъ для растлѣнія. Посему мы были бы обречены едва ли не на казни Содомлянъ и Гоморянъ, если бы Богъ не оставилъ намъ сѣмени православной вѣры, и въ этихъ видахъ Онъ не пощадилъ насъ по милости и благодѣянію Своему, и дошедшихъ до (бездны) растлѣнія ²⁾ не избавилъ насъ столь чудесно заступленіемъ Пресвятой Богородицы.

Еще тогда, когда непобѣдимая сила держала въ рукахъ христіанъ всѣхъ противниковъ, императоръ Тиверій младшій ³⁾, котораго послѣ себя воцарилъ Юстиніанъ, послалъ военачальника своего, Маврикія, въ походъ противъ Персовъ, на восточныя страны, откуда онъ послѣ великихъ удачъ, одержавъ знаменитую побѣду ⁴⁾, обратно вернулся къ царю Тиверію съ помощью Божіею ⁵⁾.

Царь же Тиверій возвысилъ Маврикія, обогатилъ его разнообразными царскими дарами, возвеличилъ, возлюбилъ и сдѣлалъ его своимъ зятемъ. Когда же (люди), увлеченные діавольскимъ иску-

²⁾ Въ рукописи № 500 вм. слова *зახვარვებო* (растлѣнные) употреблено „*ზახვარვებო*“ (отвергнутые) Въ послѣднемъ случаѣ фраза должна быть переведена такъ: «и (еслибы) мы, отверженные (Богомъ), не были столь чудесно спасены заступничествомъ пресв. Б.». . .

³⁾ Царствовалъ 578—582 г., усыновленъ Юстиніаномъ въ 574. Онъ, дѣйствительно, одержалъ, при помощи грузинъ, великую побѣду 576 г. надъ Персами, прошедши чрезъ Грузію и Персидскую Арменію до Каспійскаго моря.

Въ жизнеописаніи св. Абибоса некресскаго (замученный ок. 575 г.) отмѣчено, что греки, изгнавъ изъ Грузіи Персовъ, заняли царство грузинское, раздѣливъ управленіе царствомъ между эриставами (см. мои «Хроники» и др. т. I стр. 56 и т. II, стр. 4).

⁴⁾ Эта побѣда надъ Персами одержана въ 578 г. въ Месопотаміи, а въ 581 г. Маврикій снова разбилъ Персовъ, за что получилъ руку дочери царя Тиверія.

⁵⁾ Въ пергам. рукописи № 500 сказано: «силою животворящаго креста».



ствомъ, дали Тиверію отравленную смокву, то послѣдній, чувствуя приближеніе смерти, немедленно возвелъ на царскій престолъ зятя своего на четвертомъ году своего царствованія, и Маврикій сдѣлался самодержцемъ ⁶⁾, Этотъ Маврикій двадцать лѣтъ царствовалъ надъ греками, охраняя миръ и побѣждая противниковъ. Ибо онъ и до воцаренія своего былъ царемъ порядка и надъ влеченіями природы и истиннымъ самодержцемъ страстей. Когда же онъ сталъ царемъ, то онъ поднялся еще выше въ добродѣтеляхъ, изгналъ изъ своей головы всякаго рода соблазнъ, возмущающую миръ души и, будучи самодержцемъ надъ собственными помыслами, сдѣлался живымъ образомъ добродѣтельной жизни и предметомъ подражанія для всѣхъ пасомыхъ и подданныхъ своего царства.

Этотъ Маврикій послалъ въ походъ противъ Персовъ сначала зятя своего Филипикона, которому Богъ далъ успѣхъ, и онъ побѣдоносно вернулся обратно къ царю. Затѣмъ государь послалъ другого военачальника, по имени Клементоса ⁷⁾, родомъ Фракійца, который, вступивъ въ бой съ персами, силою Божіею побѣдилъ ихъ, истребилъ большинство непріятельскаго воинства, избилъ всѣхъ князей и военачальниковъ ихъ, а тѣ изъ нихъ, коимъ удалось избѣгнуть смерти, искали спасенія въ городѣ Кизибинѣ (Кизибиі). Но и тутъ они были въ великомъ страхѣ, ожидая прибытія своего царя Урмизда, ибо послѣдній предъ отправленіемъ своего войска противъ грековъ, въ сильныхъ выраженіяхъ заранѣе предупредилъ, что если военачальники ихъ будутъ убиты въ битвѣ, то онъ безжалостно перебьетъ ихъ всѣхъ (солдатъ). Опасаясь этой угрозы, они возстали противъ Урмизда, напали на него и убили его, этого злѣйшаго изъ всѣхъ людей міра, который разорялъ и избивалъ не только ослушниковъ, но преданныхъ себѣ и близкихъ людей. Въмѣсто же него они воцарили сына его Хвасро (Хосроя) ⁸⁾. Спустя нѣсколько дней побѣдоносно вернулся (въ Персію) военачальникъ его Варамось, который былъ въ походѣ противъ Турокъ (хозарь). Онъ немедленно возсталъ противъ своего царя и вступилъ съ нимъ въ жестокій бой.

⁶⁾ Въ 582 г. 13 августа (Brossetz Hist. de la Geor I, p. 216).

⁷⁾ Въ рукописи 1042 г. онъ названъ Коментіемъ.

⁸⁾ 590 г. По свѣдѣніямъ всеобщей исторіи онъ умеръ въ тюрьмѣ.



Царь же Хосрой, видя, что возставшій Варамось (*который есть Вахрамъ*⁹) привлечь на свою сторону весь народъ, палъ духомъ, прибѣжалъ въ одно мѣсто, называемое Крискиси¹⁰) и находясь въ безпомощномъ состояніи, призывалъ христіанскаго Бога, творя молитву: „(Господи), приведи моего коня туда, куда Тебѣ угодно и гдѣ (для меня) лучше“, и пустилъ своего коня на произволь—бѣжать куда онъ хочетъ.

Лошадь же доставила его къ предѣламъ Греціи. Съ нимъ были супруга его и двое малолѣтнихъ дѣтей. Скоро за нимъ послѣдовали и нѣкоторые преданные ему персы. Отсюда они все вмѣстѣ отправились и прибыли къ царю Маврикію. Послѣдній, мудро соображаясь съ обстоятельствами времени, принялъ Хвасро (Хосроя) какъ родного сына, воздалъ ему царскія почести и почтилъ царскими дарами *). Также поступила императрица по отношенію къ женѣ Хосроя и дѣти императора—къ дѣтямъ Хосроя. Затѣмъ царь (Маврикій) далъ Хосрою огромныя средства и многочисленное греческое войнство съ приказаніемъ доставить его, согласно желанію, въ его царство. Тогда Хосрой съ греческими войсками и съ великимъ богатствомъ прибылъ въ Мартвирополь (*который есть Мупаракани*¹¹). Отсюда онъ сталъ приглашать къ себѣ персидское войско и вступивъ въ

Θ. Жорданія.

(Продолженіе будетъ).

⁹) Эта фраза имѣеть въ виду пояснить, что имя Варамось (по греческому произношенію) соотвѣтствуетъ Вахраму по грузинскому произношенію. Въ лѣтописи Грузіи онъ извѣстенъ подъ именемъ Варамвчубинъ.

¹⁰) Въ вариантѣ рукоп. 1042 г. это мѣсто названо Киркисъ (კირკისი). Веберъ въ своей исторіи ошибочно полагаетъ, что Киркезы есть имя греческаго военачальника, принявшаго Вахрама недалеко отъ Ефрата (т. IV, стр. 838).

^{*}) Въ полномъ жизнеописаніи св. Гурандухты, извѣстномъ только на грузинскомъ языкѣ, повѣствуется, что императоръ Маврикій свои дары передалъ Хосрою чрезъ его знаменитаго сановника (грузинскаго царя) Стефаноса, вмѣстѣ съ которымъ Хосрой посѣтилъ св. Гурандухту (см. мои Хроники, т. I, стр. 62—66).

¹¹) Въ одномъ вариантѣ Мартвирополь названъ Мартвилиполемъ, а Мупараканъ—Мупракини.

Распределение на четыре года учебных предметов в церковно-приходских школах Грузинскаго Экзархата.

(Окончаніе *).

Таблица уроковъ въ школахъ этого типа представляется въ слѣдующемъ видѣ:

Названіе предметовъ.	Число уроковъ.			
	1 г.	2 г.	3 г.	4 г.
Законъ Божій	6	6	По программѣ 2-го года обученія въ нормальной школѣ.	По программѣ 2-го года обученія въ нормальной школѣ.
Церковное пѣніе	4	4		
Церковно-туземный языкъ	—	4		
Русскій языкъ	11	7		
Русское письмо	3	3		
Счисленіе	5	5		
Итого	29	29		

Въ случаѣ, если при преобладаніи одной какой либо народности, признано будетъ возможнымъ въ смѣшанной школѣ преподаваніе одного или двухъ туземныхъ языковъ, то таблица уроковъ измѣняется слѣдующимъ образомъ: отъ уроковъ русскаго языка въ первый годъ берется на туземный языкъ 2 урока, прибавляется еще одинъ, и общее число уроковъ въ недѣлю будетъ равняться 30, во второй и третій годъ для туземнаго языка берется по два урока отъ церковно-славянскаго языка, прибавляется еще по одному, и общее число уроковъ въ недѣлю также равняется 30. Кромѣ того, въ первое полугодіе перваго года въ этомъ случаѣ азбука русская не изучается, а 3 урока русскаго письма отводится также на туземный языкъ. Такимъ образомъ, въ это первое полугодіе на изученіе туземнаго языка, его азбуки и

*) См. „Дух. Вѣстн. Грузин. Экзархата“ № 20.

письма отводится 6 уроковъ въ недѣлю. Русская азбука въ такомъ случаѣ изучается во второе полугодіе перваго года послѣ изученія родной грамоты, и во 2 полугодіе число уроковъ на туземные языки остается 3 въ недѣлю, а 3 урока согласно таблицѣ, отводится на русское письмо. Впрочемъ, если бы почему либо усвоеніе учениками родной грамоты и письма слишкомъ замедлилось, то и во второе полугодіе можетъ быть оставленъ порядокъ распределенія уроковъ перваго полугодія.

Во второй и третій годы на туземные языки, какъ выше показано, отводится 3 урока въ недѣлю, при этомъ главное вниманіе нужно отдавать церковно-богослужебнымъ текстамъ и статьямъ религіозно-нравственнаго содержанія, уроки церковнаго пѣнія разрѣшается раздѣлять между церковно-славянскимъ и церковно-туземнымъ пѣніемъ поровну.

III.

Учебный планъ для школъ смѣшанныхъ, въ которыхъ обучаются дѣти двухъ или нѣсколькихъ народностей, не имѣющихъ своего богослужебнаго языка, (татары, турки, греки, говорящіе по турецки, удинцы, айсоры, утерявшіе свой языкъ и т. п.).

Въ школахъ этого типа слѣдуетъ стремиться къ тому, чтобы курсъ I-го года обученія, назначенный для нормальной русской школы, былъ пройденъ учениками на русскомъ языкѣ въ первые два года обученія; 3 годъ обученія, по объему проходимаго матеріала равняется нормальному 2 году, 4 годъ обученія равняется 3 году обученія нормальной русской школы.

Обученіе по всѣмъ предметамъ ведется съ первыхъ же дней на русскомъ языкѣ. Занятія по Закону Божію въ школахъ этого типа на первыхъ урокахъ ограничиваются только молитвою, сопровождаемой крестнымъ знаменіемъ и поклонами. Кромѣ того, дѣти на первыхъ урокахъ Закона Божія изучаютъ на русскомъ языкѣ слова, относящіяся къ курсу Закона Божія, по возможности, при помощи наглядныхъ предметовъ и пособій (икона, святой крестъ, Богъ Отецъ, Богъ Сынъ—Иисусъ Христосъ, Богъ Духъ Святой, Богородица, Святой Николай, священникъ, церковь, я молюсь, дѣти молятся, я кланяюсь, дѣти кланяются, я цѣлую икону и т. п.) Затѣмъ, когда дѣти уже приобретутъ достаточный запасъ словъ по русскому языку, можно приступить къ изученію молитвъ (самыхъ краткихъ) и священноисторическихъ картинъ, сначала по вопросамъ, потомъ и въ связномъ изложеніи. Русская азбука изучается въ первое полугодіе перваго года, какъ только дѣти приобретутъ нужный запасъ словъ. Арифметика сразу же проходится на русскомъ языкѣ.

Таблица уроковъ въ школахъ этого типа представляется въ слѣдую-
щемъ видѣ:

ПРЕДМЕТЫ ОБУЧЕНІЯ.	Число уроковъ въ недѣлю.			
	1 г.	2 г.	3 г.	4 г.
Законъ Божій	6	6	По программѣ 2 г. обученія въ нор- мальной школѣ.	По программѣ 3 года обученія въ нор- мальной школѣ.
Церковно-славянское пѣніе	4	4		
Церковно-славянскій языкъ	—	4		
Русскій языкъ	10	7		
Русское письмо	4	3		
Счисленіе	5	5		
Итого уроковъ	29	29		

Вѣрно: Исп. об. Секретаря А. Орловъ.

Объявленія.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

НА

БОГОСЛОВСКОЙ ВѢСТНИКЪ

1903 года

(двѣнадцатый годъ изданія)

СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ

ТВОРЕНІЙ СВЯТАГО АНАСТАСІЯ,

АРХІЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРІЙСКАГО.

Въ 1903 году Московская духовная Академія будетъ продолжать
изданіе „Богословскаго Вѣстника“ ежемѣсячно, книжками въ пят-
надцать и болѣе печатныхъ листовъ, по слѣдующей программѣ.

1) Творенія Св. Отцовъ въ русскомъ переводѣ ; 2) Изслѣдованія и статьи по наукамъ богословскимъ, философскимъ и историческимъ, составляющія въ большей своей массѣ труды профессоровъ Академіи; 3) Изъ современной жизни: обзоръ важнѣйшихъ событій изъ церковной жизни Россіи, православнаго Востока, странъ славянскихъ и западно-европейскихъ и сообщенія изъ области внутренней жизни Академіи; 4) Систематическій обзоръ текущей русской журналистики, преимущественно духовной, а также критика, рецензіи и библиографія по наукамъ богословскимъ, философскимъ и историческимъ; 5) Приложенія, въ которыхъ будутъ печататься Автобіографическія Записки Высокопреосвященнаго Саввы Архіепископа Тверскаго (время пребыванія его на харьковской кафедрѣ), и протоколы Совѣта Академіи за истекающей 1902 годъ (полностью); въ качествѣ собственнаго приложенія къ журналу „Богословскій Вѣстникъ“ всѣмъ подписчикамъ его въ 1903 году будутъ даны:

ТРЕТЬЯ И ЧЕТВЕРТАЯ ЧАСТИ ТВОРЕНІЙ СВЯТАГО АНАНАСІЯ,

Архіепископа Александрійскаго,

въ исправленномъ и дополненномъ изданіи.

Высокія богословскія достоинства твореній св. Анаанасія, ихъ догматическая и церковно-историческая важность, глубокая назидательность правоучительныхъ посланій и сочиненій его и вытекающая отсюда необходимость для всякаго православнаго, ищущаго здраваго наученія и назиданія въ предметахъ своей вѣры и поведенія, ближе ознакомиться съ ними—не требуютъ объясненія. Не многимъ изъ своихъ дѣятелей церковь усвоила имя „Великихъ“, и къ сонму ихъ принадлежитъ св. Анаанасій, котораго она въ своихъ пѣснопѣніяхъ именуетъ „*столпомъ православія*“. Какъ высоко цѣнились творенія его въ древности, объ этомъ свидѣтельствуетъ замѣчательный отзывъ о нихъ, сдѣланный однимъ подвижникомъ (увой Космою) въ такихъ словахъ: „*если ты найдешь сочиненіе Анаанасія, и у тебя не будетъ бумаги, — запиши его на своей одеждѣ.*“ На древне-славянскій языкъ нѣкоторыя творенія св. Анаанасія переведены были очень

рано, въ IX и X вв., вмѣстѣ съ насажденіемъ христіанства среди славянскихъ племенъ и въ числѣ тѣхъ немногихъ памятниковъ святоотеческой письменности, которые являлись наиболѣе необходимыми для укрѣпленія вѣры и насажденія духовнаго просвѣщенія въ новообращенныхъ странахъ. Въ полномъ русскомъ переводѣ они появились въ первый разъ въ 1851—1854 гг. трудами Московской Духовной Академіи, исполненными по благословенію и при непосредственномъ руководствѣ приснопамятнаго святителя русской церкви Филарета, Митрополита Московскаго. Но этотъ переводъ, давно уже вышедшій изъ продажи, въ настоящее время представляетъ собой библиографическую рѣдкость и кромѣ того, нуждается въ пересмотрѣ и дополненіяхъ, особенно благодаря открытію нѣкоторыхъ, тогда еще неизвѣстныхъ сочиненій св. Аѳанасія. Удовлетворяя этой давно чувствуемой потребности въ новомъ и лучшемъ переводѣ твореній св. Аѳанасія, редакція Бог. Вѣст. съ 1902-го года приступила ко второму, *тщательно исправленному и дополненному*, изданію ихъ; изъ полученныхъ въ истекшемъ году первыхъ двухъ частей новаго изданія читатели могли непосредственно убѣдиться въ томъ, что по своимъ внѣшнимъ и внутреннимъ качествамъ оно вполне отвѣчаетъ всѣмъ требваніямъ, какія могутъ быть предъявлены къ предпріятіямъ подобнаго рода. Предлагаемыми на 1903 годъ третьей и четвертою частями *заканчивается все изданіе*, и такимъ образомъ постоянные подписчики «Бог. Вѣстн.» получаютъ возможность, при незначительныхъ матеріальныхъ затратахъ къ полному собранію твореній св. Василія Великаго разосланному въ 1899—1901 гг., присоединить еще и творенія св. Аѳанасія Александрійскаго тоже въ полномъ составѣ.

Продписная цѣна на Богословскій Вѣстникъ совмѣстно съ приложеніемъ третьей и четвертой части твореній св. Аѳанасія Александрійскаго

ВОСЕМЬ РУБЛЕЙ СЪ ПЕРЕСЫЛКОЙ.

Прим: безъ пересылки семь рублей, за границу—десять.

Прим: Новые подписчики, желающіе получить первую и вторую части твореній св. Аѳанасія, сверхъ подписной цѣны, уплачиваютъ по одному рублю за каждую часть, а всего *десять* рублей.

Адресъ редакціи: Сергіевъ посадъ, Московской губерніи, въ редакцію Богословскаго Вѣстника.

Редакторъ проф. А. Спасскій. 3—1

Въ будущемъ 1903 году

„ПРАВОСЛАВНО-РУССКОЕ СЛОВО“

духовный и церковно-общественный журналъ, издаваемый „Обществомъ распространения религіозно-нравственнаго просвѣщенія въ духъ православной Церкви“ (съ 1902 г.), въ количествѣ 20 книжекъ въ годъ,—будетъ издаваться по той же программѣ и преслѣдовать поставленную цѣль служенія духовно-нравственнымъ интересамъ преимущественно образованнаго православно-рускаго общества и защиты православной истины и ея служителей отъ современныхъ враждебныхъ отношеній къ ней со стороны зараженныхъ либеральнымъ суемудріемъ и религіознымъ скептицизмомъ интеллигентовъ.

ПРОГРАММА ЖУРНАЛА СЛѢДУЮЩАЯ:

1. *Ежемесячное обозрѣніе текущихъ замѣчательныхъ событій* изъ жизни церковно-общественной съ православно-христіанской точки зрѣнія.

2. *Статьи богословскія основоположительнаго характера* по религіозно-нравственнымъ и церковно-общественнымъ вопросамъ, возникающимъ въ современной русской жизни и печати; беллетристическія произведенія и стихотворенія, посвященныя тѣмъ же вопросамъ.

3. *Извлеченія изъ твореній св. отцевъ и учителей Церкви*, дающія руководительныя начала для правильнаго пониманія и разрѣшенія означенныхъ вопросовъ.

4. *Обозрѣнія: а) текущей духовной журналистики, б) свѣтской печати и в) книгоиздательства* преимущественно по тѣмъ же указаннымъ вопросамъ, съ критическими замѣчаніями по поводу тѣхъ или другихъ сочиненій и отдѣльныхъ ихъ мыслей.

5. *Отвѣты редакціи на недоумимые серьезныя вопросы*, предлагаемые читателями изъ области богословской и церковно-практической.

6. *Извѣстія и зимѣтки* преимущественно о дѣятельности духовно-просвѣдительныхъ обществъ и ихъ членовъ, а также и о лицахъ, заявляющихъ себя этого рода дѣятельностію.

Цензура журнала предоставлена Предсѣдателю Совѣта Общества, Протоіерею Философу Орнатскому.

Журналъ выходитъ книжками отъ пяти листовъ каждая, in 8°, по двѣ книжки въ мѣсяцъ около 1 и 15 чисель, за исключеніемъ мѣсяцевъ предъ праздниками Св. Пасхи и Рождества Христова, іюля, въ которые будетъ выходить по одной книжкѣ, съ особыми приложеніями.

Въ качествѣ отдѣльнаго бесплатнаго приложенія въ 1903 году будетъ

данъ большой томъ избранныхъ статей изъ сочиненій нашихъ выдающихся иерарховъ и богослововъ по вопросамъ, особенно возбуждающимъ интересъ и недоразумѣнiя въ современномъ обществѣ, какъ напр. о церкви и ея авторитетѣ, о важности пастырства, о сущности христіанства, о смыслѣ жизни, о плоти, о непротивленіи злу, съ вытекающими отсюда ошибочными возрѣвiями на свободу совѣсти, на войну, судъ и наказанiя, о значеніи человѣческой личности, о святости брака, о религіозно-нравственномъ воспитаніи, о христіанскомъ призваніи женщины и проч., подъ заглавіемъ:

„Современные церковно-общественные вопросы въ рѣшеніи ихъ архипастырями и выдающимися богословами Русской Церкви“.

Цѣна на журналъ съ приложениями 5 руб. въ годъ безъ доставки и пересылки, 6 руб.—съ доставкой и пересылкой въ Россіи и 7 руб. за границу. Въ розничной продажѣ 30 коп. за №.

Адресъ редакціи и конторы: *С-Петербургъ, Николаевская ул., д. № 5.*

Подписка принимается въ конторѣ редакціи, которая открыта ежедневно съ 10 час. утра до 1 час. пополудни, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, а также въ книжныхъ магазинахъ: Вольфа—Гостинный дворъ. 18, Тузова—Гостинный дворъ 45, Попова—Невскій 66 и въ Москвѣ—въ конторѣ Печковской, Петровскія линіи.

Редакторы: Протоіерей *Александръ Дерновъ.*

Священникъ *Павель Лажостскій.*

Александръ Надеждинъ.

ОТКРЫТА ПОДПИСА на 1903 годъ НА ДУХОВНЫЙ ЖУРНАЛЪ

„СТРАННИКЪ“

СЪ БЕЗПЛАТНЫМЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ

„Общедоступной Богословской Библіотеки“

И ПРИБАВЛЕНІЯ КЪ НЕЙ.

Духовный журналъ „Странникъ“ будетъ издаваться въ 1903 году по прежней широкой программѣ, обнимающей весь кругъ движеній богословско-философской мысли и церковно-общественной жизни, интересамъ кото-

рой онъ неослабно служить въ теченіе болѣе сорока лѣтъ. При журналѣ въ качествѣ бесплатнаго приложенія издается „Общедоступная Богословская Библіотека“, имѣющая своею цѣлю сдѣлать вполнѣ доступными для читателей лучшія и капитальнѣйшія произведенія русской и иностранной богословской литературы.

Въ 1903 году подписчикамъ будутъ даны два капитальныхъ сочиненія:

а) „Православная Богословская Энциклопедія“ или Богословскій Энциклопедическій словарь, содержащій въ себѣ необходимыя для всякаго серьезно образованнаго человѣка свѣдѣнія по всѣмъ предметамъ богословскаго и философскаго знанія, т. IV, въ который войдутъ слова на Г, Д и Е (съ картами и иллюстраціями) и б) извѣстное сочин. Фаррара „Жизнь и Труды Свв. Отцовъ и учителей церкви“ (т. 2-й) въ перев. А. П. Лопухина, 2 е изданіе съ иллюстраціями. в) Кромѣ того бесплатно будетъ разослано сочиненіе: „Воскресеніе Христово какъ величайшее и достовѣрнѣйшее изъ чудесъ“,—богословско-апологетическій трактатъ противъ новѣйшихъ воззрѣній на это событіе.

Журналъ по прежнему будетъ выходить ежемѣсячно книжками въ 10 12 и болѣе печ. листовъ (до 200 стр. въ книжкѣ).

Цѣна: а) въ Россію за журналъ „Странникъ“ съ приложеніемъ двухъ томовъ „Общедоступной Богословской Библіотеки“ восемь (8) рублей съ пересылкой; б) за границей 11 руб. съ перес.

Примѣч. а) Въ отдѣльной продажѣ для неподписчиковъ цѣна „Богосл.

Библіотеки“ 2 р. 50 к. за томъ безъ перес. и 3 руб. съ перес.

б) Желаящіе имѣть выпуски „Библіотеки“ въ изящномъ англійскомъ переплетѣ благоволятъ прилагать по 50 коп. за выпускъ.

в) Новыя подписчики, желающіе получить уже вышедшіе десять выпусковъ „Библіотеки“ (четыре тома „Православнаго Собесѣд. Богословія“, два т. „Исторіи Христ. церкви въ XIX в.“ и три т. „Правосл. Энциклопедіи“ и одинъ т. сочин. Фаррара; „Жизнь и труды свв. отцовъ и учителей церкви“ съ иллюстраціями) прилагаютъ при выпискѣ всѣхъ по 1 р. за выпускъ (въ перепл. по 1 р. 50 коп.), а при выпискѣ на выборъ по 1 р. 50 коп. (въ пер. по 2 р.)

Адресоваться: Въ редакцію журнала „Странникъ“—С.-Петербургъ, Невскій проспектъ Д. № 182.

Городскіе Сиб. подписчики благоволятъ обращаться въ контору редакціи—Телѣжная ул. д. № 5.

За редактора издатель проф. А. Лопухинъ.

Объявленіе.

Иногородніе, желающіе выписать изъ Типографіи Почаево-Успенской Лавры книги, листы и проч., благоволятъ обращаться съ своими требованіями въ м. Почаевъ, на имя «Духовнаго Собора Почаево-Успенской Лавры», съ означеніемъ названія, формата и переплета книгъ, а также адреса — въ какое мѣсто и кому слѣдуетъ выслать книги.

По полученіи требованія, книги высылаются безъ замедленія за наличныя деньги и, по желанію требователя, наложеннымъ платежемъ. Въ кредитъ книги не высылаются.

Хотя лаврскія изданія почти на 30% дешевле синодальныхъ, но мѣстамъ и лицамъ, приобретающимъ книги въ значителіномъ количествѣ экземпляровъ, дѣлается еще уступка: при покупкѣ въ одинъ разъ книгъ на сууму до 50 р.—10%, до 100 р.—25%.

Пересылка книгъ, отпущаемыхъ за наличныя деньги, относится на счетъ покупателей.

Каталогъ книгъ высылается бесплатно.

Примѣч. На остающіяся въ типографіи, за высылкою требуемыхъ книгъ, деньги до 1 рубля типографія, по своему усмотрѣнію, высылаетъ какія либо другія книги. Деньги же, остающіяся въ количествѣ болѣе 1 рубля, высылаются обратно на счетъ лица или мѣста, которому онѣ принадлежатъ.

КАТАЛОГЪ

КНИГАМЪ

ТИПОГРАФІИ ПОЧАЕВО-УСПЕНСКОЙ ЛАВРЫ.

НАЗВАНІЕ КНИГЪ.

1. Церковной печати.

А. Въ листъ

1. *Апостолъ* съ кино., безъ переплета 2 р. 30 к. 3 ф.; въ кож. переплетъ 3 р. 4 ф.
2. *Миней мѣсячныхъ* кругъ съ кино., безъ перепл. въ 12-ти книгахъ, въ кожѣ 40 р. 40 к. 67 ф., въ 6-ти книгахъ въ кожѣ 35 р. 66 ф.
3. *Миней общія* съ кино., безъ переплета 1 р. 35 к. 4 ф.; въ кож. переплетъ 2 р. 5 ф.



4. *Октоихъ* съ кино., безъ переплета 5 р. 80 к. 13 ф.; въ кож. переплетѣ въ 2-хъ книг. 8 р. 14 ф. въ одной книгѣ, въ кожѣ 7 р. 13 ф.
5. *Псалтирь* слѣдованная съ кино., безъ переплета 3 р. 60 к. 8 ф., въ кож. переплетѣ 5 р. 9 ф.
6. *Псалтирь* съ толкованіемъ безъ киноари, безъ переплета 3 р. 45 к. 8 ф., въ кож. переплетѣ 4 р. 9 ф.
7. *Титиконоъ* (Уставъ Церковный) съ киноварью, безъ переплета 4 р. 7 ф., въ кож. переплетѣ 5 р. 9 ф.
8. *Триодъ постная* безъ кино., безъ переплета 3 р. 60 к. 10 ф., въ кож. переплетѣ 4 р. 50 к. 11 ф.
9. *Триодъ цвѣтная* съ кино., безъ переплета 2 р. 30 к. 6 ф., въ кожѣ 3 р. 7 ф.
10. *Триодъ цвѣтная* безъ кино., безъ переплета 2 р. 6 ф., въ кожѣ 2 р. 50 к. 7 ф.

Б. Въ четверть листа.

11. *Священное евангеліе* съ кино., безъ перепл. 50 к. 2 ф., въ корешкѣ 80 к. 3 ф., въ коленкорѣ 1 р. 3 ф., въ полубарх. золот. обр. 1 р. 50 к. 3 ф., тоже съ 2-хъ стор. бронз. угольн. 5 р. 50 к. 4 ф., въ бархатѣ съ 2-хъ стор. бронз. доски 9 р. 5 ф.
12. *Псалтирь* съ кино., безъ переплета 40 к. 2 ф., въ корешкѣ 60 к. 3 ф., въ кожѣ 80 к.
13. *Псалтирь* безъ кино., безъ переплета 29 к. 2 ф., въ корешкѣ 45 к. 3 ф., въ кожѣ 65 к.
14. *Псалтирь*, напечат. стих., безъ киноари, безъ перепл. 40 к. 2 ф., въ корешкѣ 60 к. 3 ф., въ кожѣ 80 к.
15. *Ирмологій* (простой) съ кино., безъ переплета 68 к. 2 ф., въ корешкѣ 80 к., въ кожѣ 1 р.
16. *Послѣдованіе* Молебныхъ пѣній съ кино., безъ перепл 45 к. 2 ф., въ корешкѣ 75 к., въ сафьянѣ 1 р. 3 ф.
17. *Акаѳистникъ*, содержащій акаѳисты съ каноны: Пресвятой и Животворящей Троицѣ, Божественнымъ страстямъ Христовымъ, Иисусу Сладчайшему, Благовѣщенію Пресвятой Богородицы и Успенію, Святителю Николаю, Великомученицѣ Варварѣ и Покрову Богородицы. съ кино., въ бумаж. *) 1 р. 30 к. 2 ф., въ корешкѣ 1 р. 50 к., въ кожѣ и коленк. 1 р. 70 к. 2 ф., въ сафьянѣ 1 р. 80 к., въ саф. съ золот. обрѣз. 2 р. 20 к.
18. *Служба съ Акаѳистомъ* Божіей Матери Почаевской съ кино., безъ переплета 20 к. 1 ф., въ корешкѣ 30 к., въ коленкорѣ 40 к., съ золот. обрѣз 50 к.

*) Каждый изъ этихъ акаѳистовъ отдѣльно, безъ переплета, по 20 коп., вѣс. 1 фун.



22. *Часословъ* учебный съ кино., безъ перепл. 25 к. 1 ф., въ корешкѣ 30 к., въ кожѣ 40 к.
23. *Часословъ* учебный безъ кино., безъ перепл. 17 к. 1 ф., въ корешкѣ 25 к., въ кожѣ 30 к.
26. *Служебникъ* съ кино., безъ переплета 50 к. 2 ф., въ корешкѣ 75 к. 3 ф., въ саф. и полуб. 1 р. 20 к., съ тисненіемъ и футл. 1 р. 35 к., съ золот. обрѣз. и футл. 1 р. 50 к.
27. *Правильникъ* съ кино., безъ переплета 30 к. 2 ф., въ корешкѣ 40 к., въ кожѣ и коленкорѣ 55 к., въ саф., полуб., съ золот. обрѣз. и футл. 1 р.
28. *Требникъ* полный съ кино., безъ переплета 70 к. 2 ф., въ кожѣ 1 р. 20 к. 3 ф.
32. *Мѣсяцословъ* (Святцы) съ кино., безъ перепл. 25 к. 1 ф., въ корешкѣ 30 к., въ кожѣ и коленкорѣ 40 к.
33. Тоже безъ киноари, безъ переплета 20 к. 1 ф., въ корешкѣ 25 к., въ кожѣ и коленкорѣ 30 к.
35. *Букварь* славянскій съ кино., безъ переплета 3 к. 1 ф., въ бумажкѣ 5 к., въ корешкѣ 8 к., въ коленкорѣ 12 к.
39. *Каноникъ* съ кино., въ 32 д. листа. безъ перепр. 15 к. 1 ф., въ корешкѣ 22 к., въ коленкорѣ 30 к., въ полуб. съ золот. обрѣз. и футл. 50 к.
40. *Псалтирь* въ 32 д. листа. безъ переплета 6 к., въ бумаж. 7 к., въ корешкѣ 10 к., въ коленкорѣ 12 к., въ полуб. съ золот. обрѣз. 25 к.
41. Въ 24 д. *Часословъ* безъ кино., безъ перепл. 8 к., въ корешкѣ 12 к., въ коленкорѣ 20 к.
45. Въ 16 д. *Крестная тѣнь святи. Хрис. Соковичъ*, съ нотами, безъ переплета 6 к. 1 ф., въ папкѣ 8 к., въ корешкѣ 12 к., въ коленкорѣ 16 к.
48. Въ 64 д. *Молитвословъ* карманный, безъ перепл. 8 к., въ сорочкѣ 10 к., въ корешкѣ 15 к., въ коленкорѣ 20 к., въ полуб., съ золот. обр. и футл. 30 к., въ барх., съ тиснен. и футл. 75 к.
49. Въ 100 д. *Молитвы* утреннія и вечернія въ бумажкѣ 3 к. 1 ф., въ корешкѣ 5 к.
52. Въ 8 д. *Катихизисъ* пространый, въ бумаж. 10 к., въ корешкѣ 15 к.
59. Въ 16 д. *Благодатная* Святыня Горы Почаевской, въ бумаж. 8 к., въ корешкѣ 10 к., въ коленкорѣ 15 к.
61. Въ 8 д. *Повѣсть* Историч. о св. чудотв. иконѣ Почаевской, въ бумаж. 20 к. 1 ф., въ корешкѣ 25 к., въ коленкорѣ 35 к., съ золот. обрѣз. 40 к.

III. Церковной и гражданской печати, разныхъ форматовъ.

79. *Послѣдованіе* о усопшихъ, въ корешкѣ 8 к.
80. Въ 8 д. *полезныя* напоминанія иноку въ началѣ подвиговъ, п. печ., въ бумажкѣ 10 к., въ корешкѣ 14 к.

81. Въ 8 д. *взаимныя* должности монашескаго житія, ц. печ., въ корешкѣ 15 к.

V. Листы, съ одной стороны напечатанные.

Церковными и гражданскими буквами.

104. *Проскомидія* съ кино., (на 1 ф. 15 лист.) 6 к.

105. *Молтва*: Величая величаю Тя, Господи, яко призрѣлъ еси на смиреніе мое. 2 к.

108. *Слово* Св. Иоанна Златоустаго, како въ церкви стояти и креститися 2 коп.

Содержаніе №№ 21—22. *Часть оффиціальная*: Высочайшее повелѣніе. Опредѣленія Святѣйшаго Синода. Циркуляръ Министра Внутреннихъ Дѣлъ губернаторамъ, градоначальникамъ, начальникамъ областей и оберъ-полицеймейстерамъ. Отъ канцеляріи Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода. Распоряженія Грузинскаго Епархіальнаго Начальства. Отношеніе Преосвящ. Антонія Епископа Волынскаго и Житомирскаго, отъ 20 іюля с. г., на имя Его Высокопреосвященства, Экзарха Грузіи. Воззваніе. Списки лицъ, служащихъ въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ Грузинскаго Экзархата. *Часть неоффиціальная*: Рѣчь на панихоѣ на братской могилѣ воиновъ, павшихъ при взятій Карса 6-го ноября 1877 г. —Протоіерей Іоаннь Восторговъ. Слово въ день престольнаго праздника въ Эриванскомъ соборѣ 1 октября 1902 г., при вступленіи въ паству, при священнослуженіи Высокопреосвященнѣйшаго Алексія, Экзарха Грузіи.—Протоіерей Николай Ѳедотовъ. Рѣчь предъ началомъ ученія въ Кутаисской духовной Семинаріи 2-го сентября 1902 г.—Ректоръ Кутаисской Духовной Семинаріи, Архимандритъ Сильвестръ. Пребываніе Преосвященнѣйшаго Димитрія, Епископа Алавердскаго въ г. Телавѣ.—Учитель пѣнія Телавскаго дух. училища М. Елизбаровъ. Открытое письмо къ Цалинскому духовенству.—Священникъ Геокчайскаго прихода Николай Сотировъ. Нѣсколько словъ о положеніи сельскихъ священниковъ.—Священникъ Ѳома Асатіани. Мысли и чувства, при путешествіи по Ахалцихскому и Ахалкалакскому уѣздамъ и Артвинской области.—Гермонахъ Давидъ. Естественный методъ обученія русскому языку въ инородческихъ школахъ.—Завѣдывающій Голицинскою церк.-приходскою школою Карс. обл. священникъ Константинъ Поповъ. Краткій обзоръ дѣятельности членовъ комитета церковнаго музея грузинскаго духовенства за 1897 по 1902 гг.—М. Дж. Но слѣдуетъ повѣдать и о началѣ и причинахъ сего удивительнаго произшествія, такъ какъ этого желаетъ большинство. (Продолженіе слѣдуетъ)—Ѳ. Жд. Распредѣленіе на четыре года учебныхъ предметовъ въ церковно-приходскихъ школахъ Грузинскаго Экзархата (Продолженіе). Объявленія.

Редакторъ, Протоіерей *І. Восторговъ*.

Печатать дозволяется. Тифл., 16 ноября 1902 г., Ценз. прот. *Евставій Елиевъ*.
Типографія Е. И. Хеладзе, Русскій базаръ, д. Армянской Духовн. Семин.